



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság*

---

**2013/0137(COD)**

20.12.2013

## **MÓDOSÍTÁS: 75 - 274**

**Véleménytervezet**  
**Pilar Ayuso**  
(PE522.867v01-00)

a növényi szaporítóanyagok előállításáról és forgalomba hozataláról (a növényi szaporítóanyagokra vonatkozó jog)

Rendeletre irányuló javaslat  
(COM(2013)0262 – C7-0121/2013 – 2013/0137(COD))

AM\1013313HU.doc

PE526.081v01-00

**HU**

*Egyesülve a sokféleségben*

**HU**



## Módosítás 75

**Pavel Poc, Matthias Groote, Karin Kadenbach, Kriton Arsenis, Linda McAvan, Åsa Westlund, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Göran Färm**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**0 cím**

*Elutasításra irányuló javaslat*

***A Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság felhívja a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy utasítsa el a Bizottság javaslatát.***

Or. en

*Indokolás*

*Az „egyenmegközelítés” azzal a kockázattal jár, hogy ez a jogi keret nem teljesíti a létező növényi szaporítóanyagok nagy sokféleségéből fakadó, különböző szükségleteket, sem pedig a vállalkozók, a fogyasztók és az illetékes hatóságok igényeit. A bonyolultság a vállalkozók számára szükségtelen terhet, a fogyasztók számára pedig kevesebb választási lehetőséget és kisebb átláthatóságot eredményezne. A javaslatban a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok nagy száma további elem, amely hátráltatja a következmények megfelelő felmérését.*

## Módosítás 76

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**0 cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***A Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság felkéri a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy nyújtson be javaslatot a Bizottság javaslatának elutasítására.***

Or. de

## Indokolás

*A növényi szaporítóanyagok előállításáról és forgalomba hozataláról szóló javaslatot teljes egészében el kell utasítani. A javaslat e terület egyszerűsítésére és harmonizálására irányuló célját nem sikerült elérni. Ehelyett még előre nem látható és túlzott adminisztratív terheket ró a tagállamokra, az érintett gazdaságokra, valamint a termelőkre.*

### Módosítás 77

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

#### Rendeletre irányuló javaslat

**0 cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A  
TANÁCS RENDELETE

a növényi szaporítóanyagok **előállításáról**  
és forgalomba hozataláról (a növényi  
szaporítóanyagokra vonatkozó jog)

(EGT-vonatkozású szöveg)

*Módosítás*

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A  
TANÁCS RENDELETE

a növényi szaporítóanyagok forgalomba  
hozataláról (a növényi szaporítóanyagokra  
vonatkozó jog)

(EGT-vonatkozású szöveg)

Or. en

## Indokolás

*A jogszabály egyértelműen a növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatalára és nem azok előállítására összpontosít.*

### Módosítás 78

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

#### Rendeletre irányuló javaslat

**0 cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***A Környezetvédelmi, Közegészségügyi és  
Élelmiszer-biztonsági Bizottság felhívja a  
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési  
Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy  
utasítsa el a Bizottság javaslatát.***

### Módosítás 79

Satu Hassi, Karin Kadenbach, Corinne Lepage

#### Rendeletre irányuló javaslat

0 cím

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A  
TANÁCS **RENDELETE**

a növényi szaporítóanyagok **előállításáról**  
**és** forgalomba hozataláról (a növényi  
szaporítóanyagokra vonatkozó jog)

(EGT-vonatkozású szöveg)

*Módosítás*

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A  
TANÁCS **IRÁNYELVE**

a növényi szaporítóanyagok forgalomba  
hozataláról (a növényi szaporítóanyagokra  
vonatkozó jog)

(EGT-vonatkozású szöveg)

*(Ez a módosítás az egész szövegben  
alkalmazandó. Elfogadása esetén  
mindenütt el kell végezni a szükséges  
módosításokat.)*

Or. en

#### *Indokolás*

*A vetőmagokra vonatkozó szabályokat jelenleg több irányelv határozza meg. Egy rendelet fenntartaná és fokozná a hagyományos, regionális vagy ökológiai fajták előállításának és forgalomba hozatalának korlátait, és nem engedné meg a tagállamok számára, hogy lehetővé tegyék a vetőmagmegőrzők és kis nemesítők számára a vetőmagok bejegyzési és tanúsítási rendszeren kívüli kis léptékű forgalomba hozatalát. Egy irányelv nagyobb teret engedő környezetet teremtené a géneráció megállításhoz a mezőgazdasági fajok körében.*

### Módosítás 80

João Ferreira

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

#### Rendeletre irányuló javaslat

0 cím

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Javaslat*

*Módosítás*

*Elutasításra irányuló indítvány*

AZ EURÓPAI PARLAMENT **ÉS A  
TANÁCS RENDELETE**

a növényi szaporítóanyagok előállításáról  
és forgalomba hozataláról (a növényi  
szaporítóanyagokra vonatkozó jog)  
(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT **elutasítja** a  
növényi szaporítóanyagok előállításáról és  
forgalomba hozataláról (a növényi  
szaporítóanyagokra vonatkozó jog) **szóló  
európai parlamenti és tanácsi rendeletre  
irányuló bizottsági javaslatot**

(EGT-vonatkozású szöveg)

Or. pt

**Módosítás 81**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat  
1 preambulumbekkezdés – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*e) A Tanács 1999. december 22-i  
1999/105/EK irányelve<sup>6</sup> az erdészeti  
szaporítóanyagok forgalmazásáról;*

*Módosítás*

*törölve*

---

<sup>6</sup> HL L 11., 2000.1.15., 17. o.

Or. de

**Módosítás 82**

**Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat  
2 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A fenti irányelvek alapvető célkitűzése fenntartható mezőgazdasági, kertészeti és erdészeti előállítás megteremtése. A termelékenység **biztosításának** érdekében a növényi szaporítóanyagok **egészségessége, minősége és sokszínűsége alapvető**

*Módosítás*

(2) A fenti irányelvek alapvető célkitűzése fenntartható mezőgazdasági, kertészeti és erdészeti előállítás megteremtése. **E célból a fenti irányelvek a kereskedelmi hasznosításra szánt növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatalát**

**fontosságú** a mezőgazdaság, a kertészet, az élelmiszer- és takarmánybiztonság, valamint általában a gazdaság szempontjából. A fenntarthatóság biztosításához a jogszabályoknak tekintettel kell lenniük arra, hogy a fogyasztói elvárások teljesüljenek, biztosítani lehessen, hogy az előállítás alkalmazkodjon a sokrétű mezőgazdasági, kertészeti és környezeti feltételekhez, megfelelően lehessen kezelni az éghajlatváltozásból eredő kihívásokat és elő lehessen segíteni a mezőgazdasági biodiverzitás védelmét.

**szabályozzák.** A termelékenység, **valamint a növényi szaporítóanyagok bizonyos minőségének biztosítása** érdekében a növényi szaporítóanyagok **forgalomba hozataláról szóló jogszabály hasznos lehet** a mezőgazdaság, a kertészet, az élelmiszer- és takarmánybiztonság, valamint általában a gazdaság szempontjából. A fenntarthatóság biztosításához a jogszabályoknak tekintettel kell lenniük arra, hogy a fogyasztói elvárások teljesüljenek, biztosítani lehessen, hogy az előállítás alkalmazkodjon a sokrétű mezőgazdasági, kertészeti és környezeti feltételekhez, megfelelően lehessen kezelni az éghajlatváltozásból eredő kihívásokat és elő lehessen segíteni a mezőgazdasági biodiverzitás védelmét.

Or. en

### Indokolás

*Ez a jogszabály nem biztosítja a növények egészségességét. E célra ott vannak a növényegészségügyi jogszabályok. A vetőmagok emellett nem jó vektorai a káros szervezeteknek. Az utólagos ellenőrzések tökéletesen teljesítenek a meglévő jogszabályokban. Nincs szükség ennek kibővítésére. Ezenfelül a meglévő jogszabályok szerepet játszottak a mezőgazdasági biológiai sokféleség csökkenésében. Nem tekinthető úgy, hogy a fenti irányelvek biztosítják a növényi szaporítóanyagok sokféleségét.*

### Módosítás 83

**Kathleen Van Brempt**

### Rendeletre irányuló javaslat

#### 2 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A fenti irányelvek alapvető célkitűzése fenntartható mezőgazdasági, kertészeti és erdészeti előállítás megteremtése. **A termelékenység biztosításának érdekében a növényi szaporítóanyagok egészségessége, minősége és sokszínűsége alapvető fontosságú a mezőgazdaság, a kertészet, az élelmiszer- és**

*Módosítás*

(2) A fenti irányelvek alapvető célkitűzése **a** fenntartható mezőgazdasági, kertészeti és erdészeti előállítás megteremtése. A fenntarthatóság biztosításához a jogszabályoknak tekintettel kell lenniük arra, hogy a fogyasztói elvárások teljesüljenek, biztosítani lehessen, hogy az előállítás alkalmazkodjon a sokrétű

***takarmánybiztonság, valamint általában a gazdaság szempontjából.*** A fenntarthatóság biztosításához a jogszabályoknak tekintettel kell lenniük arra, hogy a fogyasztói elvárások teljesüljenek, biztosítani lehessen, hogy az előállítás alkalmazkodjon a sokrétű mezőgazdasági, kertészeti és környezeti feltételekhez, megfelelően lehessen kezelni az éghajlatváltozásból eredő kihívásokat és elő lehessen segíteni a mezőgazdasági biodiverzitás védelmét.

mezőgazdasági, kertészeti és környezeti feltételekhez, megfelelően lehessen kezelni az éghajlatváltozásból eredő kihívásokat és elő lehessen segíteni a mezőgazdasági biodiverzitás védelmét. ***Továbbá a termelékenység biztosításának érdekében a növényi szaporítóanyagok egészségessége, minősége és sokszínűsége alapvető fontosságú a mezőgazdaság, a kertészet, az élelmiszer- és takarmánybiztonság, valamint általában a gazdaság szempontjából.***

Or. nl

## Módosítás 84

**Martin Kastler, Richard Seeber, Albert Deß, Milan Zver**

### Rendeletre irányuló javaslat 2 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A fenti irányelvek alapvető célkitűzése fenntartható mezőgazdasági, kertészeti és erdészeti előállítás megteremtése. A termelékenység biztosításának érdekében a növényi szaporítóanyagok egészségessége, minősége és sokszínűsége alapvető fontosságú a mezőgazdaság, a kertészet, az élelmiszer- és takarmánybiztonság, valamint általában a gazdaság szempontjából. A fenntarthatóság biztosításához a jogszabályoknak tekintettel kell lenniük arra, hogy a fogyasztói elvárások teljesüljenek, biztosítani lehessen, hogy az előállítás alkalmazkodjon a sokrétű mezőgazdasági, kertészeti és környezeti feltételekhez, megfelelően lehessen kezelni az éghajlatváltozásból eredő kihívásokat és elő lehessen segíteni a mezőgazdasági biodiverzitás védelmét.

*Módosítás*

(2) A fenti irányelvek alapvető célkitűzése fenntartható mezőgazdasági, kertészeti és erdészeti előállítás megteremtése, ***valamint Európában a fajok természetes sokféleségének proaktív módon történő megőrzése.*** A termelékenység biztosításának érdekében a növényi szaporítóanyagok egészségessége, minősége és sokszínűsége alapvető fontosságú a mezőgazdaság, a kertészet, az élelmiszer- és takarmánybiztonság, valamint általában a gazdaság szempontjából. A fenntarthatóság biztosításához a jogszabályoknak tekintettel kell lenniük arra, hogy a fogyasztói elvárások teljesüljenek, biztosítani lehessen, hogy az előállítás alkalmazkodjon a sokrétű mezőgazdasági, kertészeti és környezeti feltételekhez, megfelelően lehessen kezelni az éghajlatváltozásból eredő kihívásokat és elő lehessen segíteni a mezőgazdasági biodiverzitás védelmét. ***Az EU továbbá proaktív módon támogathatja a régi, ritka fajták és a honos fajták fennmaradását***



*génbankok európai szintű hálózatának (EuropArch) létrehozásával, amelyet szükség esetén az ügynökséghez tartozó, európai ex-situ dokumentáció (BioEuropeana) segít.*

Or. de

**Módosítás 85**  
**Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A mezőgazdaság, kertészet, erdészet, növénynevelés és a növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatala terén végbement változások rávilágítottak arra, hogy egyszerűsíteni kell a meglévő jogszabályokat, és még inkább hozzá kell igazítani az ágazatban elért fejlődéshez. A fenti irányelveket ezért indokolt a növényi szaporítóanyagoknak az Unión belüli, **forgalomba hozatali céllal történő előállításáról és** forgalomba hozataláról szóló egyetlen rendelettel felváltani.

*Módosítás*

(3) **A mezőgazdaság új környezeti kihívásokkal, ezen belül az éghajlatváltozással és a biológiai sokféleség csökkenésével néz szembe. A jogszabályoknak jobban figyelembe kell venniük ezt az aktuális helyzetet, valamint a fogyasztók fogyasztási szokásainak változását. Ezenfelül a** mezőgazdaság, kertészet, erdészet, növénynevelés és a növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatala terén végbement változások rávilágítottak arra, hogy egyszerűsíteni kell a meglévő jogszabályokat, és még inkább hozzá kell igazítani az ágazatban elért fejlődéshez. A fenti irányelveket ezért indokolt a növényi szaporítóanyagoknak az Unión belüli forgalomba hozataláról szóló egyetlen rendelettel felváltani.

Or. en

*Indokolás*

*A környezet a mezőgazdasággal foglalkozó, meglévő jogszabályokban mindmáig alulbecsült probléma. A környezeti mutatóknak – így például a jövőben az új fajták létrehozásához szükséges, mezőgazdasági biológiai sokféleségnek – kellene elsőbbséget élvezniük ahhoz, hogy hosszú távú perspektívával rendelkező, valóban „jobb szabályozás” valósuljon meg. A fogyasztók fogyasztási szokásainak változásait szintén figyelembe kell venni a jogszabályban, és elsőbbséget kell élveznie.*

**Módosítás 86**  
**Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**6 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) Ahhoz, hogy meg lehessen állapítani e rendelet több rendelkezésének alkalmazási körét, tisztázni kell a „vállalkozó” és a „forgalomba hozatal” fogalmak jelentését. Különösen a „forgalomba hozatal” fogalom meghatározásnak – **az ágazat forgalmazási tendenciáira tekintettel – a lehető legtágabbnak** kell lennie **annak biztosítása érdekében, hogy az** a növényi szaporítóanyagokkal összefüggésben végzett valamennyi **műveletre kiterjedjen**. E fogalom meghatározásnak magában kell foglalnia többek között a távollévők között (pl. elektronikus úton) létrejött szerződéssel adásvételi szerződést kötő személyeket **és azokat a személyeket is, akik erdészeti alapanyagokat gyűjtenek**.

*Módosítás*

(6) Ahhoz, hogy meg lehessen állapítani e rendelet több rendelkezésének alkalmazási körét, tisztázni kell a „vállalkozó” és a „forgalomba hozatal” fogalmak jelentését. Különösen a „forgalomba hozatal” fogalom meghatározásnak **tömörnek** kell lennie, **lefedve** a növényi **szaporítóanyagok kereskedelmi hasznosítása céljából** végzett valamennyi **műveletet**. E fogalom meghatározásnak magában kell foglalnia többek között a távollévők között (pl. elektronikus úton) létrejött szerződéssel **nagy mennyiségről** adásvételi szerződést kötő személyeket **Az arányosság elvét figyelembe véve az egymás közt vagy magánszemélyekkel vetőmagokat cserélő, nem hivatásszerűen tevékenykedő személyek vagy mezőgazdasági termelők nem tekintendők úgy, hogy „növényi szaporítóanyagot hoznak forgalomba”. A saját gazdaságukból származó vetőmagokat a saját nevükben és saját célra cserélő mezőgazdasági termelők nem tekintendők vállalkozóknak**.

Or. en

*Indokolás*

*A (2) preambulumbekkezdésre vonatkozó módosításra irányuló javaslattal és a jogszabályi hatály kiterjesztésének szükségletével fennálló összhang érdekében.*

**Módosítás 87**  
**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**6 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) Ahhoz, hogy meg lehessen állapítani e rendelet több rendelkezésének alkalmazási körét, tisztázni kell a „vállalkozó” és a „forgalomba hozatal” fogalmak jelentését. Különösen a „forgalomba hozatal” fogalommeghatározásnak – az ágazat forgalmazási tendenciáira tekintettel – a lehető legtágabbnak kell lennie annak biztosítása érdekében, hogy az a növényi szaporítóanyagokkal összefüggésben végzett valamennyi műveletre kiterjedjen. E fogalommeghatározásnak magában kell foglalnia többek között a távollévők között (pl. elektronikus úton) létrejött szerződéssel adásvételi szerződést kötő személyeket **és azokat a személyeket is, akik erdészeti alapanyagokat gyűjtenek.**

*Módosítás*

(6) Ahhoz, hogy meg lehessen állapítani e rendelet több rendelkezésének alkalmazási körét, tisztázni kell a „vállalkozó” és a „forgalomba hozatal” fogalmak jelentését. Különösen a „forgalomba hozatal” fogalommeghatározásnak – az ágazat forgalmazási tendenciáira tekintettel – a lehető legtágabbnak kell lennie annak biztosítása érdekében, hogy az a növényi szaporítóanyagokkal összefüggésben végzett valamennyi műveletre kiterjedjen. E fogalommeghatározásnak magában kell foglalnia többek között a távollévők között (pl. elektronikus úton) létrejött szerződéssel adásvételi szerződést kötő személyeket is.

Or. de

**Módosítás 88**  
**Linda McAvan**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**6 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

***(6a) A vetőmagokat és növényeket használó és azokat saját fogyasztásukra termelő magánkertészek és mezőgazdasági termelők nem tartoznak e rendelet hatálya alá. Az ebben a rendeletben megállapított szabályok csak a kereskedelmi hasznosításra szánt növényi szaporítóanyagokra alkalmazandók.***

Or. en

**Módosítás 89**  
**Giancarlo Scottà**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) A termelői igények, valamint a rugalmasság és az arányosság követelményének szem előtt tartása végett a rendelet nem alkalmazandó a kizárólag kísérleti, tudományos célra, valamint nemesítési célra szánt növényi szaporítóanyagokra, génbankokra, genetikai erőforrások megőrzésével és cseréjével foglalkozó szervezetekre és hálózatokra (beleértve az on farm megőrzését is) és azokra a szaporítóanyagokra sem, amelyeket két, nem vállalkozónak számító természetes személy egymás között elcserél.

*Módosítás*

*(A magyar nyelvi változatot nem érinti.)*

Or. it

**Módosítás 90**  
**Radvilé Morkünaité-Mikuléniené**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) A termelői igények, valamint a rugalmasság és az arányosság követelményének szem előtt tartása végett a rendelet nem alkalmazandó a kizárólag kísérleti, tudományos célra, valamint nemesítési célra szánt növényi szaporítóanyagokra, génbankokra, genetikai erőforrások megőrzésével és cseréjével foglalkozó szervezetekre és hálózatokra (beleértve az on farm megőrzését is) és azokra a szaporítóanyagokra sem, amelyeket két, nem **vállalkozónak számító** természetes személy egymás között elcserél.

*Módosítás*

(7) A termelői igények, valamint a rugalmasság és az arányosság követelményének szem előtt tartása végett a rendelet nem alkalmazandó a kizárólag kísérleti, tudományos célra, valamint nemesítési célra szánt növényi szaporítóanyagokra, génbankokra, genetikai erőforrások megőrzésével és cseréjével foglalkozó szervezetekre és hálózatokra (beleértve az on farm megőrzését is) és azokra a szaporítóanyagokra sem, amelyeket két, nem **szisztematikusan haszonszerzésre törekvő** természetes személy egymás

között elcserél.

Or. It

**Módosítás 91**  
**Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**9 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(9) Annak biztosítása érdekében, hogy átlátható legyen a növényi szaporítóanyagok **előállítás** és forgalomba hozatala, valamint hatékonyabban lehessen ellenőrizni azt, nyilvántartásba **kell** venni a vállalkozókat. Ugyanakkor a vállalkozókra háruló adminisztratív terhek csökkentése érdekében – lehetővé téve számukra, hogy csupán egyszer, egyetlen nyilvántartásba jegyeztethessék be magukat – helyénvaló, hogy a vállalkozók a(z) .../.../EU rendelet (Office of Publication, please insert number of Regulation on protective measures against pests of plants) alapján a tagállamok által létrehozott nyilvános nyilvántartásba kerüljenek be.

*Módosítás*

(9) Annak biztosítása érdekében, hogy átlátható legyen a **kereskedelmi hasznosításra szánt** növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatala, valamint hatékonyabban lehessen ellenőrizni azt, nyilvántartásba **lehetne** venni a vállalkozókat. **A mezőgazdasági termelők nem tekintendők vállalkozóknak.** Ugyanakkor a vállalkozókra háruló adminisztratív terhek csökkentése érdekében – lehetővé téve számukra, hogy csupán egyszer, egyetlen nyilvántartásba jegyeztethessék be magukat – helyénvaló, hogy a vállalkozók a(z) .../.../EU rendelet (Office of Publication, please insert number of Regulation on protective measures against pests of plants) alapján a tagállamok által létrehozott nyilvános nyilvántartásba kerüljenek be.

Or. en

*Indokolás*

*A meglevő irányelvekben a „kereskedelmi hasznosításra szánt” kifejezés biztosítja, hogy e jogszabály végrehajtására fordított állami kiadások arányosak legyenek. A rendeletjavaslatból eltávolították ezt a kifejezést. A vizsgálatok, ellenőrzések és közigazgatási alakosságok már nem korlátozódnak a kereskedelmi tevékenységekre.*

**Módosítás 92**  
**Linda McAvan**

## Rendeletre irányuló javaslat 12 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(12) A növényi szaporítóanyagok egyes nemzetségei vagy fajai esetében – azok fokozott gazdasági, egészségügyi és környezetvédelmi jelentősége okán – az előállításra és a forgalomba hozatalra szigorúbb követelmények vonatkoznak. E nemzetségek és fajok jelentőségét vetésterületük vagy előállítási értékük, a vállalkozók száma vagy azon anyagok tartalma alapján kell megállapítani, amelyek az egészségre vagy a környezetre káros hatással lehetnek. E nemzetségek és fajok többségére jelenleg a fenti irányelvek előírásai vonatkoznak. A szóban forgó nemzetségeket és fajokat külön jegyzékbe kell felvenni (a továbbiakban: a jegyzékben szereplő nemzetségek és fajok).

*Módosítás*

(12) A növényi szaporítóanyagok egyes nemzetségei vagy fajai esetében – **a kizárólag dísznövényként történő felhasználás céljából forgalmazottak és az otthoni kertészkedőknek történő értékesítésre szántak kivételével** – azok fokozott gazdasági, egészségügyi és környezetvédelmi jelentősége okán az előállításra és a forgalomba hozatalra szigorúbb követelmények vonatkoznak. E nemzetségek és fajok jelentőségét vetésterületük vagy előállítási értékük, a vállalkozók száma vagy azon anyagok tartalma alapján kell megállapítani, amelyek az egészségre vagy a környezetre káros hatással lehetnek. E nemzetségek és fajok többségére jelenleg a fenti irányelvek előírásai vonatkoznak. A szóban forgó nemzetségeket és fajokat külön jegyzékbe kell felvenni (a továbbiakban: a jegyzékben szereplő nemzetségek és fajok).

Or. en

### *Indokolás*

*A dísznövényként való felhasználásra szánt növényi szaporítóanyagokat és az otthoni kertészkedőknek történő értékesítésre szánt szaporítóanyagokat nem ugyanúgy kellene szabályozni, mint a kereskedelmi célú mezőgazdasági termelésre szánt vetőmagokat. Ezekre a szaporítóanyagokra ezért nem a II. cím, hanem a III. cím szabályainak kell vonatkozniuk, amelyek gondoskodnak a fogyasztóvédelem biztosításáról.*

## Módosítás 93 Karin Kadenbach

### Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(13) Az átláthatóság és a megalapozott

*Módosítás*

(13) Az átláthatóság és a megalapozott

fogyasztói döntés biztosítása érdekében a jegyzékben szereplő nemzetségekhez és fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalomba hozatala kizárólag előre meghatározott kategóriák alapján történhet. E kategóriáknak tükrözniük kell a különböző minőségi szinteket és előállítási szakaszokat, és „prebázis”, „bázis”, „tanúsított” és „standard” elnevezéssel kell ellátni őket.

fogyasztói döntés biztosítása érdekében a jegyzékben szereplő nemzetségekhez és fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalomba hozatala kizárólag előre meghatározott kategóriák alapján történhet. E kategóriáknak tükrözniük kell a különböző minőségi szinteket és előállítási szakaszokat, és „prebázis”, „bázis”, „tanúsított” és „standard” elnevezéssel kell ellátni őket.  
***Ez azonban semmilyen körülmények között nem akadályozhatja a nemzeti vagy magáncímkék és tanúsítási rendszerek alkalmazását.***

Or. en

### *Indokolás*

*A magáncímkézéssel és a tanúsítási rendszerekről bebizonyosodott, hogy nagyon jól teljesítenek, lehetővé téve a szükséges mértékű rugalmasságot. A 19. cikk rendelkezései nem gátolják az ilyen címkék létrehozását. A cikk a magán- és nemzeti címkézési és tanúsítási rendszereket lehetővé tevő (6) bekezdéssel egészül ki.*

## **Módosítás 94**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

### **Rendeletre irányuló javaslat 14 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(14) A növényi szaporítóanyagok lehető legszélesebb körű rendelkezésre állása és a felhasználók számára minél nagyobb választék biztosításának érdekében fontos, hogy a vállalkozók alapvetően forgalomba hozhassanak a jegyzékben szereplő nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó, az említett kategóriák bármelyike alá tartozó növényi szaporítóanyagokat. Ugyanakkor az élelmiszer- és takarmánybiztonság garantálása, **valamint** a növényi szaporítóanyagok magas szintű fajtaazonosságának, minőségének és egészségességének elérése érdekében a

*Módosítás*

(14) A növényi szaporítóanyagok lehető legszélesebb körű rendelkezésre állása és a felhasználók számára minél nagyobb választék biztosításának érdekében fontos, hogy a vállalkozók alapvetően forgalomba hozhassanak a jegyzékben szereplő nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó, az említett kategóriák bármelyike alá tartozó növényi szaporítóanyagokat, **figyelembe véve, hogy a mezőgazdasági és kertészeti fajok termesztésének és forgalomba hozatalának feltételei eltérőek.** Ugyanakkor az élelmiszer- és takarmánybiztonság garantálása **vagy** a

növényi szaporítóanyagok nem kerülhetnek standard szaporítóanyagként forgalomba abban az esetben, ha a tanúsítás költségei arányban állnak az említett célokkal.

növényi szaporítóanyagok magas szintű fajtaazonosságának, minőségének és egészségességének elérése érdekében a növényi szaporítóanyagok – **különösen a mezőgazdasági fajok szaporítóanyagai** – nem kerülhetnek standard szaporítóanyagként forgalomba abban az esetben, ha a tanúsítás költségei arányban állnak az említett célokkal.

Or. en

## **Módosítás 95** **Karin Kadenbach**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **14 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(14) A **növényi szaporítóanyagok lehető legszélesebb körű rendelkezésre állása és a felhasználók számára minél nagyobb választék biztosításának érdekében fontos**, hogy a **vállalkozók alapvetően forgalomba hozhassanak a jegyzékben szereplő nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó, az említett kategóriák bármelyike alá tartozó** növényi szaporítóanyagokat. **Ugyanakkor az élelmiszer- és takarmánybiztonság garantálása, valamint a növényi szaporítóanyagok magas szintű fajtaazonosságának, minőségének és egészségességének elérése érdekében a növényi szaporítóanyagok nem kerülhetnek** standard szaporítóanyagként forgalomba **abban az esetben, ha a tanúsítás költségei arányban állnak az említett célokkal.**

*Módosítás*

(14) A **vállalkozók döntenek arról**, hogy a növényi szaporítóanyagokat standard szaporítóanyagként **vagy tanúsításon áteső szaporítóanyagként hozzák** forgalomba.

Or. en

*Indokolás*

*Az élelmiszer- és takarmánybiztonságot, valamint a magas szintű fajtaazonosságot, minőséget és egészségességet tökéletesen el lehetne érni egy vállalkozó címkéjével. Az uniós jog állandó*



– a Bíróság által elismert – elve értelmében azonban a különböző helyzetek nem kezelhetők ugyanúgy, kivéve ha az ilyen kezelésük tárgyilagosan indokolt. Ebben az esetben nincs tárgyilag indokolás arra nézve, hogy bizonyos növényi szaporítóanyagokat nem kellene standard szaporítóanyagként forgalomba hozni.

## **Módosítás 96** **Karin Kadenbach**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **16 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(16) Annak lehetővé tétele érdekében, hogy a felhasználók megalapozott döntéseket hozhassanak valamely növényi szaporítóanyag fajtaazonosságát és jellegzetességeit illetően, a jegyzékben szereplő nemzetségekhez és fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagok **csak akkor állíthatók elő és hozhatók** forgalomba, ha olyan fajtákhoz tartoznak, amelyek vagy a nemzeti fajtanyilvántartásokban vagy pedig az uniós fajtanyilvántartásban szerepelnek.

*Módosítás*

(16) Annak lehetővé tétele érdekében, hogy a felhasználók megalapozott döntéseket hozhassanak valamely növényi szaporítóanyag fajtaazonosságát és jellegzetességeit illetően, a jegyzékben szereplő nemzetségekhez és fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagok forgalomba **hozhatók**, ha olyan fajtákhoz tartoznak, amelyek vagy a nemzeti fajtanyilvántartásokban vagy pedig az uniós fajtanyilvántartásban szerepelnek.

Or. en

## **Módosítás 97** **Karin Kadenbach**

### **Rendeletre irányuló javaslat** **27 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(27) Az olyan növényi szaporítóanyagok esetében, amelyeket kis gyártó **és csupán kis mennyiségben hozott forgalomba** („résziaci növényi szaporítóanyag”), felmentést kell adni az alól a követelmény alól, hogy jegyzékben szereplő fajtához tartozzanak. Erre az eltérésre azért van szükség, hogy elkerülhetők legyenek az **olyan növényi szaporítóanyagok**

*Módosítás*

(27) Az olyan növényi szaporítóanyagok esetében, amelyeket kis gyártó **állított elő** („résziaci növényi szaporítóanyag”), felmentést kell adni az alól a követelmény alól, hogy jegyzékben szereplő fajtához tartozzanak. Erre az eltérésre azért van szükség, hogy elkerülhetők legyenek az indokolatlan korlátozások, **és lehetővé váljon az olyan növényi szaporítóanyagok**

**forgalomba hozatalára vonatkozó** indokolatlan korlátozások, amelyek kereskedelmi szempontból kevésbé érdekesek, ellenben a genetikai sokszínűség fenntartását illetően nagy jelentőséggel bírnak. Elkerülendő azonban, hogy túl sok vállalkozó éljen rendszeresen ennek az eltérésnek a lehetőségével, és hogy csupán azok a vállalkozók vegyék igénybe, amelyek nem engedhetik meg maguknak a fajtaelismeréssel járó költségeket és adminisztratív terheket. Ez fontos az eltéréssel való visszaélések elkerülése és a rendeletben foglalt szabályok alkalmazásának biztosítása végett. Éppen ezért réspiaci szaporítóanyagot kizárólag a **kis számú** alkalmazottat foglalkoztató és alacsony éves forgalommal rendelkező vállalkozók hozhatják forgalomba.

**forgalomba hozatalának fejlesztése,** amelyek kereskedelmi szempontból kevésbé érdekesek, ellenben a genetikai sokszínűség fenntartását illetően nagy jelentőséggel bírnak. Elkerülendő azonban, hogy túl sok vállalkozó éljen rendszeresen ennek az eltérésnek a lehetőségével, és hogy csupán azok a vállalkozók vegyék igénybe, amelyek nem engedhetik meg maguknak a fajtaelismeréssel járó költségeket és adminisztratív terheket. Ez fontos az eltéréssel való visszaélések elkerülése és a rendeletben foglalt szabályok alkalmazásának biztosítása végett. Éppen ezért réspiaci szaporítóanyagot kizárólag a **kis számú** alkalmazottat foglalkoztató és alacsony éves forgalommal rendelkező vállalkozók hozhatják forgalomba.

Or. en

#### *Indokolás*

*A réspiacoknak legyen lehetőségük a növekedésre! Egy sikeres növényi szaporítóanyag vagy piaci szereplő a réspiacon fejlődni lesz képes, anélkül hogy a hagyományos ágazatba tartozna. Ezért a mennyiségre vonatkozó valamennyi korlátozás törlendő, és be kell építeni azt a lehetőséget, hogy a termelőtől eltérő és a réspiacok számára nem jelentős, egyéb szereplők felvállalják a forgalomba hozatalt.*

#### **Módosítás 98** **Linda McAvan**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **30 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(30) A nem a jegyzékben szereplő nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagokra vonatkozóan alapvető követelményeket kell megállapítani annak biztosítása érdekében, hogy azok előállításuk és forgalomba hozataluk megfeleljen a minimális minőségi

*Módosítás*

(30) A nem a jegyzékben szereplő nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagokra vonatkozóan alapvető követelményeket kell megállapítani annak biztosítása érdekében, hogy azok előállításuk és forgalomba hozataluk megfeleljen a minimális minőségi

és azonosítási szabványoknak.

és azonosítási szabványoknak. *Ezeket a követelményeket a dísznövényként történő felhasználás céljából forgalmazott növényi szaporítóanyagokra és az otthoni kertészkedőknek történő értékesítésre szánt szaporítóanyagokra is alkalmazni kell.*

Or. en

#### *Indokolás*

*A dísznövényként való felhasználásra szánt növényi szaporítóanyagokat és az otthoni kertészkedőknek történő értékesítésre szánt szaporítóanyagokat nem ugyanúgy kellene szabályozni, mint a kereskedelmi célú mezőgazdasági termelésre szánt vetőmagokat. Ezekre a szaporítóanyagokra ezért nem a II. cím, hanem a III. cím szabályainak kell vonatkozniuk, amelyek gondoskodnak a fogyasztóvédelem biztosításáról.*

#### **Módosítás 99** **Karin Kadenbach**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **31 preambulumbekkezdés**

##### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(31) Ahhoz, hogy valamennyi fajta nyilvántartásban szerepelhessen és közös szabályok és feltételek vonatkozzanak rájuk, a fajtabejegyzés tekintetében szabályokat kell megállapítani, amelyeket mind a jegyzékben szereplő, mind pedig a jegyzékben nem szereplő nemzetségekre és fajokra alkalmazni **kell**.

##### *Módosítás*

(31) Ahhoz, hogy valamennyi fajta nyilvántartásban szerepelhessen és közös szabályok és feltételek vonatkozzanak rájuk, a fajtabejegyzés tekintetében szabályokat kell megállapítani, amelyeket mind a jegyzékben szereplő, mind pedig a jegyzékben nem szereplő nemzetségekre és fajokra alkalmazni **lehet**.

Or. en

#### *Indokolás*

*A fajták bejegyzése egyrészt nagyon drága, másrészt nem egyeztethető össze a nem módosított növényi szaporítóanyagokkal. Ugyan biztosíthatja, hogy a vetőmagok bizonyos felhasználásra alkalmasak legyenek, a fajták kötelező bejegyzése sok érdekes növényi szaporítóanyag kizárását jelentené. Emellett a fajta fogalma túl szűk, és sok érdekes növényi szaporítóanyag bejegyzését nem teszi lehetővé. Az önkéntes bejegyzési rendszer mellett több érv hozható fel, mint a kötelező rendszer mellett.*

**Módosítás 100**  
**Giancarlo Scottà**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**33 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(33) A fajtákat **alapvetően** az illetékes hatóság vagy az Ügynökség által készített hivatalos fajtaleírás alapján kell bejegyezni. **Az illetékes hatóságok és az Ügynökség terheinek csökkentése és a rugalmasság érdekében ugyanakkor helyénvaló lehetőséget biztosítani arra, hogy a hivatalos fajtaleíráshoz szükséges vizsgálatokat a bejelentők is elvégezhessék.**

*Módosítás*

(33) A fajtákat az illetékes hatóság vagy az Ügynökség által készített hivatalos fajtaleírás alapján kell bejegyezni.

Or. it

**Módosítás 101**  
**Andrea Zannoni**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**36 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(36) *A* Biológiai Sokféleség **Egyezmény keretében, amelynek az Unió is** szerződő fele, **az Unió** elkötelezte magát a természetett növények és az azokkal rokon vadon élő növények genetikai sokféleségének **fenntartása**, és a generózió minimálisra csökkentése mellett. Ez a kötelezettségvállalás kiegészíti az Unió arra irányuló célkitűzését, hogy 2020-ig megállítsa a biodiverzitás csökkenését. Ezzel összefüggésben bizonyos fajták előállítását és forgalomba hozatalát engedélyezni kell még abban az esetben is, ha nem felelnek meg a megkülönböztethetőségre, egyneműsége és állandóságra vonatkozó

*Módosítás*

(36) *Az Unió a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezménynek és a Biológiai Sokféleség Egyezménynek egyaránt* szerződő fele, **és ezek keretében** elkötelezte magát a természetett növények és az azokkal rokon vadon élő növények genetikai sokféleségének **megőrzése és fenntartható használata** és a generózió minimálisra csökkentése mellett. Ez a kötelezettségvállalás kiegészíti az Unió arra irányuló célkitűzését, hogy 2020-ig megállítsa a biodiverzitás csökkenését. Ezzel összefüggésben bizonyos fajták előállítását és forgalomba hozatalát

követelményeknek. Ezáltal biztosítani lehet azok megőrzését és fenntartható használatát, és így hozzá lehet járulni a mezőgazdaság fenntarthatóságához és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodáshoz. Ezért ezeket a fajtákat elég csak hivatalosan elismert fajtaleírás alapján bejegyezni.

engedélyezni kell még abban az esetben is, ha nem felelnek meg a megkülönböztetethez, egyneműsége és állandóságra vonatkozó követelményeknek. Ezáltal biztosítani lehet azok megőrzését és fenntartható használatát, és így hozzá lehet járulni a mezőgazdaság fenntarthatóságához és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodáshoz. Ezért ezeket a fajtákat elég csak hivatalosan elismert fajtaleírás alapján bejegyezni.

Or. en

### Indokolás

*A rendeletre irányuló javaslat hivatkozik a Biológiai Sokféleség Egyezményre, de a termesztett növények összefüggésében a növénygenetikai források élelmezési és mezőgazdasági felhasználásáról szóló nemzetközi egyezmény ugyanilyen lényeges, és ezért azt is meg kell említeni. Ennek kapcsán meg kell említeni e két eszköz átfogó célkitűzéseit: a biológiai/genetikai erőforrások megőrzését és fenntartható használatát.*

## Módosítás 102 Karin Kadenbach

### Rendeletre irányuló javaslat 36 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(36) A Biológiai Sokféleség Egyezmény keretében, amelynek az Unió is szerződő fele, az Unió elkötelezte magát a termesztett növények és az azokkal rokon vadon élő növények genetikai sokféleségének fenntartása, és a génerózió minimálisra csökkentése mellett. Ez a kötelezettségvállalás kiegészíti az Unió arra irányuló célkitűzését, hogy 2020-ig megállítsa a biodiverzitás csökkenését. Ezzel összefüggésben bizonyos **fajták előállítását** és forgalomba hozatalát engedélyezni kell még abban az esetben is, ha nem felelnek meg a megkülönböztetethez, egyneműsége

*Módosítás*

(36) A Biológiai Sokféleség Egyezmény keretében, amelynek az Unió is szerződő fele, az Unió elkötelezte magát a termesztett növények és az azokkal rokon vadon élő növények genetikai sokféleségének fenntartása, és a génerózió minimálisra csökkentése mellett. Ez a kötelezettségvállalás kiegészíti az Unió arra irányuló célkitűzését, hogy 2020-ig megállítsa a biodiverzitás csökkenését. Ezzel összefüggésben bizonyos **növényi szaporítóanyagok** forgalomba hozatalát engedélyezni kell még abban az esetben is, ha nem felelnek meg a megkülönböztetethez, egyneműsége

és állandóságra vonatkozó követelményeknek. Ezáltal biztosítani lehet azok megőrzését és fenntartható használatát, és így hozzá lehet járulni a mezőgazdaság fenntarthatóságához és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodáshoz. Ezért ezeket a fajtákat elég csak hivatalosan elismert fajtaleírás alapján bejegyezni.

és állandóságra vonatkozó követelményeknek. Ezáltal biztosítani lehet azok megőrzését és fenntartható használatát, és így hozzá lehet járulni a mezőgazdaság fenntarthatóságához és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodáshoz. Ezért ezeket a fajtákat elég csak hivatalosan elismert fajtaleírás alapján bejegyezni.

Or. en

### *Indokolás*

*A fajta fogalma túl korlátozó. A természetes, hagyományos növényi szaporítóanyagok túlnyomó része e javaslat szerint nem fajta. Ennek következtében a termesztett növények sokfélesége teljesíti a követelményeket ahhoz, hogy élhessen e nagyon korlátozó jogszabálytól való eltérésekkel. Más szóval az e javaslatban előírt eltérések sok hagyományos növény esetében üres szavak csupán.*

### **Módosítás 103 Karin Kadenbach**

#### **Rendelethez irányuló javaslat 37 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(37) A hivatalosan elismert fajtaleírás alapján bejegyzett fajtákat ugyanakkor abban a régióban kell előállítani, amelyben hagyományosan termesztik, és amelyhez alkalmazkodott, hogy ezáltal biztosítani lehessen eredetiségüket és hozzáadott értéküket a genetikai sokféleség megőrzéséhez és a környezetvédelemhez. E fajtákat ezért csak a nemzeti fajtanyilvántartásba kell bejegyezni. Ugyanezen okból ezeknek a fajtáknak az esetében követelmény, hogy már léteztek e rendelet hatálybalépése előtt, illetve hogy több mint öt évvel korábban törölték őket a nemzeti vagy az uniós fajtanyilvántartásból, amennyiben oda történő bejegyzésük a megkülönböztethetőségüket,***

***törölve***

***egyneműségüket és állandóságukat  
illetően végzett technikai vizsgálat alapján  
történt.***

Or. en

### *Indokolás*

*A hivatalosan elismert fajtaleírás szerinti bejegyzés érinti a mezőgazdasági biológiai sokféleséget. Ez a preambulumbekzdés azonban három korlátozást tartalmaz. A felülvizsgálat lehetőséget nyújt a korábbi hibák elkerülésére.*

*Az a korlátozás, miszerint „már léteztek”, sok növényt kizár a hivatalosan elismert fajtaleírásból.*

*Sok növényt helyi szinten használtak, de sosem voltak forgalomban. Emellett minden új fejlesztés vagy felfedezés is ki van zárva a hivatalosan elismert fajtaleírásból.*

### **Módosítás 104 Giancarlo Scottà**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 37 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(37) A hivatalosan elismert fajtaleírás alapján bejegyzett **fajtákat** ugyanakkor **abban a régióban kell előállítani**, amelyben hagyományosan termesztik, és amelyhez alkalmazkodott, hogy ezáltal biztosítani lehessen eredetiségüket és hozzáadott értéküket a genetikai sokféleség megőrzéséhez és a környezetvédelemhez. E fajtákat ezért csak a nemzeti fajtanyilvántartásba kell bejegyezni. Ugyanezen okból ezeknek a fajtáknak az esetében követelmény, hogy már **léteztek** e rendelet hatálybalépése előtt, illetve hogy több mint öt évvel korábban törölték őket a nemzeti vagy az uniós fajtanyilvántartásból, amennyiben oda történő bejegyzésük a megkülönböztethetőségüket, egyneműségüket és állandóságukat illetően végzett technikai vizsgálat alapján történt.

*Módosítás*

(37) A hivatalosan elismert fajtaleírás alapján bejegyzett **fajták** ugyanakkor **egy régióhoz kapcsolódnak**, amelyben hagyományosan termesztik **vagy természetesként, vagy** amelyhez **természetes módon** alkalmazkodott, hogy ezáltal biztosítani lehessen eredetiségüket és hozzáadott értéküket a genetikai sokféleség megőrzéséhez és a környezetvédelemhez. E fajtákat ezért csak a nemzeti fajtanyilvántartásba kell bejegyezni. Ugyanezen okból ezeknek a fajtáknak az esetében követelmény, hogy már e rendelet hatálybalépése előtt **forgalmazzák és/vagy például génbankokban gyűjtsék azokat**, illetve hogy több mint öt évvel korábban törölték őket a nemzeti vagy az uniós fajtanyilvántartásból, amennyiben oda történő bejegyzésük a megkülönböztethetőségüket, egyneműségüket és állandóságukat illetően végzett technikai vizsgálat alapján történt.

**Módosítás 105****Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Richard Seeber****Rendeletre irányuló javaslat****40 preambulumbekkezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(40) Az uniós fajtanyilvántartásba valamennyi olyan fajtát is be kell jegyezni, amelyek már szerepelnek a nemzeti fajtanyilvántartásokban. Ily módon biztosítva lesz, hogy az uniós fajtanyilvántartás átlátható áttekintést nyújtson valamennyi, az Unióban bejegyzett fajtáról.

*Módosítás*

(40) Az uniós fajtanyilvántartásba valamennyi olyan fajtát is be kell jegyezni, amelyek már szerepelnek a nemzeti fajtanyilvántartásokban. Ily módon biztosítva lesz, hogy az uniós fajtanyilvántartás átlátható áttekintést nyújtson valamennyi, az Unióban bejegyzett fajtáról. ***Az EU továbbá proaktív módon támogathatja a régi, ritka fajták és a honos fajták fennmaradását génbankok európai szintű hálózatának (EuropArch) létrehozásával, amelyet szükség esetén az ügynökséghez tartozó, európai ex-situ dokumentáció (BioEuropeana) segít.***

Or. de

**Módosítás 106****Karin Kadenbach****Rendeletre irányuló javaslat****43 preambulumbekkezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(43) Az olyan ***fajták*** bejegyzésének megkönnyítése érdekében, amelyek a génerózióval szembeni küzdelmet szolgálják az Unióban, a tagállamoknak csökkentett díjakat kell alkalmazniuk a hivatalosan elismert fajtaleírással rendelkező fajták és a heterogén szaporítóanyagok tekintetében. Ezeknek a csökkentett díjaknak kellőképpen

*Módosítás*

(43) Az olyan ***növényi szaporítóanyagok*** bejegyzésének megkönnyítése érdekében, amelyek a génerózióval szembeni küzdelmet szolgálják az Unióban, a tagállamoknak csökkentett díjakat kell alkalmazniuk a hivatalosan elismert fajtaleírással rendelkező fajták és a heterogén szaporítóanyagok tekintetében. Ezeknek a csökkentett díjaknak



alacsonynak kell lenniük ahhoz, hogy ne legyenek elrettentő hatásúak, illetve ne akadályozzák az érintett fajták forgalomba hozatalát. A mikroállalkozásokat – támogatásuk céljából – teljesen mentesíteni kell a díjfizetés alól.

kellőképpen alacsonynak kell lenniük ahhoz, hogy ne legyenek elrettentő hatásúak, illetve ne akadályozzák az érintett fajták forgalomba hozatalát. A mikroállalkozásokat – támogatásuk céljából – teljesen mentesíteni kell a díjfizetés alól.

Or. en

#### *Indokolás*

*A javaslatban a fajta fogalom meghatározása nagyon korlátozó. A természetes, hagyományos növényi szaporítóanyagok túlnyomó része e javaslat szerint nem fajta. Ennek következtében a termesztett növények sokfélesége teljesíti a követelményeket ahhoz, hogy élhessen e nagyon korlátozó jogszabálytól való eltérésekkel. Más szóval az e javaslatban előírt eltérések sok hagyományos növény esetében üres szavak csupán.*

#### **Módosítás 107** **Karin Kadenbach**

#### **Rendeletre irányuló javaslat** **44 preambulumbekkezdés**

##### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(44) A vállalkozók kereskedelmi érdekei és a szellemi tulajdon védelme érdekében a vizsgálatok eredményeit és a genealógiai komponensek leírását – amennyiben a nemesítő kéri – bizalmasan kell kezelni. Az átláthatóság kedvéért a nemzeti vagy uniós fajtanyilvántartásban szereplő valamennyi fajta leírását nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni.

##### *Módosítás*

(44) A vállalkozók kereskedelmi érdekei és a szellemi tulajdon védelme érdekében a vizsgálatok eredményeit és a genealógiai komponensek leírását – amennyiben a nemesítő kéri – bizalmasan kell kezelni **a fajta végső bejegyzéséig**. Az átláthatóság kedvéért a nemzeti vagy uniós fajtanyilvántartásban szereplő valamennyi fajta leírását nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni.

Or. en

#### *Indokolás*

*E jogszabály fő célja a vetőmagok felhasználóinak és fogyasztóinak védelme. Azzal büszkélkedik, hogy megadja a szükséges információkat a vetőmag felhasználója számára. A növények leszármazása azonban nagyon fontos adat lehet a felhasználó számára, különösen akkor, ha a szülői vonalakkal jó tapasztalata volt. Ez a preambulumbekkezdés azt példázza,*

hogyan ez a javaslat sokkal inkább az iparág érdekeit védi, nem pedig a fogyasztók érdekeit. A leszármazás hozzáférhetősége lehetőséget nyújt a nemesítéssel kapcsolatos kutatás felgyorsításához is.

## **Módosítás 108**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

### **Rendeletre irányuló javaslat 79 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(79) Az e rendelet rendelkezéseinek végrehajtásához szükséges egységes feltételek biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni az alábbiak tekintetében:**

**a) a tagállamok felhatalmazása arra, hogy a jegyzékben szereplő nemzetségek vagy fajok növényi szaporítóanyagaira, valamint a jegyzékben szereplő fajok és mesterséges hibridek erdészeti szaporítóanyagaira vonatkozóan az e rendeletben meghatározottaknál szigorúbb követelményeket fogadjanak el,**

**b) sürgősségi intézkedések elfogadása,**

**c) a tagállamok felhatalmazása arra, hogy legfeljebb egy évig engedélyezzék olyan növényi szaporítóanyagok előállítását és forgalomba hozatalát, amelyek a nemzeti vagy az uniós fajtanyilvántartásba még nem bejegyzett, jegyzékben szereplő nemzetségek vagy fajok fajtáihoz tartoznak,**

**d) a tagállamok felhatalmazása arra, hogy legfeljebb egy évig engedélyezzék a jegyzékben szereplő nemzetségek vagy fajok olyan növényi szaporítóanyagainak a forgalomba hozatalát, amelyek az e rendelet alapján elfogadottaknál enyhébb követelményeknek felelnek meg,**

**e) ideiglenes kísérletek szervezése,**

**f) a nemzeti fajtanyilvántartások és az uniós fajtanyilvántartás formátuma,**

- g) a fajtabejegyzési kérelem formátuma,*  
*h) a fajtabejegyzésre vonatkozó értesítések benyújtásának feltételei,*  
*i) az erdészeti szaporítóanyagokra vonatkozó nemzeti jegyzékek formája,*  
*j) az erdészeti szaporítóanyagok nemzeti jegyzékbe való felvételéről szóló értesítés formátuma,*  
*k) az erdészeti szaporítóanyagokra vonatkozó alap származási igazolványok formátuma.*

Or. de

**Módosítás 109**  
**Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**79 preambulumbekkezdés – k a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*ka) azon nemzetségek és fajok jegyzékének elfogadása, amelyek – az azt alátámasztó tudományos bizonyítékok összegyűjtését követően, hogy valamely faj a forgalomba hozatalát tekintve különleges szempontokat igényel – teljesítik a II. mellékletben meghatározott kötelezettségeket.*

Or. en

**Módosítás 110**  
**Satu Hassi, Corinne Lepage**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**82 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(82) Mivel e rendelet célját – nevezetesen a növényi szaporítóanyagok előállítására*

*törölve*

*és forgalomba hozatalára vonatkozó szabályok megállapítását a szaporítóanyagok minőségének és a felhasználók számára a választáshoz szükséges információk biztosításának érdekében a tagállamok nem érhetik el kielégítő módon, és következésképpen hatása, összetett volta, határokon átnyúló és nemzetközi jellege miatt uniós szinten jobban meg lehet valósítani, az Unió intézkedéseket fogadhat el az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvével összhangban. Az említett cikkben meghatározott arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl a célkitűzés eléréséhez szükséges mértéket.*

Or. en

#### *Indokolás*

*A vetőmagokra vonatkozó szabályokat jelenleg több irányelv határozza meg. Egy rendelet fenntartaná és fokozná a hagyományos, regionális vagy ökológiai fajták előállításának és forgalomba hozatalának korlátait, és nem engedné meg a tagállamok számára, hogy lehetővé tegyék a vetőmagmegőrzők és kis nemesítők számára a vetőmagok bejegyzési és tanúsítási rendszeren kívüli kis léptékű forgalomba hozatalát. Egy irányelv nagyobb teret engedő környezetet teremtené a géneráció megállításhoz a mezőgazdasági fajok körében.*

#### **Módosítás 111 Karin Kadenbach**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 82 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(82) Mivel e rendelet célját – nevezetesen a növényi szaporítóanyagok **előállítására és** forgalomba hozatalára vonatkozó szabályok megállapítását **a szaporítóanyagok minőségének és a felhasználók számára a választáshoz szükséges információk biztosításának érdekében a tagállamok nem érhetik el kielégítő módon, és következésképpen**

*Módosítás*

(82) Mivel e rendelet célját – nevezetesen a növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatalára vonatkozó szabályok megállapítását uniós szinten jobban meg lehet valósítani, az Unió intézkedéseket fogadhat el az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvével összhangban. Az említett cikkben meghatározott arányosság

**hatása, összetett volta, határokon átnyúló és nemzetközi jellege miatt** uniós szinten jobban meg lehet valósítani, az Unió intézkedéseket fogadhat el az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében meghatározott szubszidiaritás elvével összhangban. Az említett cikkben meghatározott arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl a célkitűzés eléréséhez szükséges mértéket.

elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl a célkitűzés eléréséhez szükséges mértéket.

Or. en

#### *Indokolás*

*A meglevő irányelvek eddig némi teret engedtek a tagállamok számára, hogy e jogszabályokat nemzeti helyzetükhöz igazítsák. A rendszer nemzeti és regionális szintű kiigazítására nyíló lehetőségek túlnyomó részét el fogják nyomni. A helyzet azonban azóta változatlan. Ezért nem igaz az az állítás, hogy a jogszabályt a tagállamok nem tudnák megvalósítani.*

#### **Módosítás 112**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach, Corinne Lepage**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**1 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Ez **a rendelet** szabályozza:

*Módosítás*

Ez **az irányelv** szabályozza:

*(Ez a módosítás az egész szövegben alkalmazandó.)*

Or. en

#### *Indokolás*

*A vetőmagokra vonatkozó szabályokat jelenleg több irányelv határozza meg. Egy rendelet fenntartaná és fokozná a hagyományos, regionális vagy ökológiai fajták előállításának és forgalomba hozatalának korlátait, és nem engedné meg a tagállamok számára, hogy lehetővé tegyék a vetőmagmegőrzők és kis nemesítők számára a vetőmagok bejegyzési és tanúsítási rendszeren kívüli kis léptékű forgalomba hozatalát. Egy irányelv nagyobb teret engedő környezetet teremtene a géneráció megállításához a mezőgazdasági fajok körében.*

**Módosítás 113**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**1 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**a) a növényi szaporítóanyagok  
forgalomba hozatali céllal történő  
előállítását; valamint**

**törölve**

Or. en

*Indokolás*

*Az e rendelettel felváltani kívánt, meglevő jogszabályok nem rendelkeznek a növényi szaporítóanyagok előállításáról. E rendelet hatálya továbbá nem a mezőgazdasági üzemen belül saját vetőmagjukat előállító mezőgazdasági termelőkre vonatkozik. A mezőgazdasági üzemen belül, saját vetőmagjukat előállító mezőgazdasági termelőket nem kellene ugyanazon szabályoknak való megfelelésre kényszeríteni, mint az ipari vetőmagtermelőket.*

**Módosítás 114**  
**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**c) *kizárólag* génbankok, a genetikai erőforrások megőrzését ellátó szervezetek és hálózatok, valamint az említett szervezetekhez, illetve hálózatokhoz tartozó személyek részére szánnak, és amelyek, illetve akik fenntartásukról gondoskodnak;**

**c) génbankok, a genetikai erőforrások megőrzését ellátó szervezetek és hálózatok, valamint az említett szervezetekhez, illetve hálózatokhoz tartozó személyek részére szánnak, és amelyek, illetve akik fenntartásukról gondoskodnak;**

Or. en

**Módosítás 115**  
**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) kizárólag génbankok, a genetikai erőforrások megőrzését ellátó szervezetek és hálózatok, valamint az említett szervezetekhez, illetve hálózatokhoz tartozó személyek részére szánnak, és amelyek, illetve akik fenntartásukról gondoskodnak;

*Módosítás*

c) kizárólag génbankok, a genetikai erőforrások megőrzését ellátó szervezetek és hálózatok, valamint az említett szervezetekhez, illetve hálózatokhoz tartozó személyek részére szánnak, és amelyek, illetve akik fenntartásukról **és terjesztésükről** gondoskodnak, **az in situ on farm megőrzést is beleértve**;

Or. en

*Indokolás*

*A biológiai sokféleség megőrzésére és a növényi szaporítóanyagok mezőgazdasági termelők közötti cseréjére irányuló tevékenységeket ki kell zárni e jogszabály hatálya alól. Ezért a 2. cikk c) pontja az „az in situ on farm megőrzést is beleértve” szövegrésszel egészül ki.*

**Módosítás 116**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) vállalkozóktól eltérő természetes személyek egymás között elcserélnek.

*Módosítás*

d) vállalkozóktól eltérő természetes személyek egymás között elcserélnek **vagy nem kereskedelmi mennyiségben forgalmazznak.**

Or. en

*Indokolás*

*A kis mennyiségeket kezelő, nem hivatásszerűen tevékenykedő személyeknek nem kellene e rendelet hatálya alá tartozniuk. Ez a módosítás a fenti elgondolást tisztázza.*

**Módosítás 117**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) vállalkozóktól eltérő természetes személyek egymás között elcserélnek.

*Módosítás*

d) vállalkozóktól eltérő természetes személyek egymás között **vagy vállalkozók és vállalkozóktól eltérő természetes személyek egymás között** elcserélnek.

Or. en

*Indokolás*

*A vállalkozóktól eltérő természetes személyek közötti valamennyi cserét ki kell zárni ebből a jogszabályból. A hivatásszerűen és a nem hivatásszerűen tevékenykedő személyek közötti cserékre is ennek kell vonatkoznia.*

**Módosítás 118**  
**Giancarlo Scottà**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) vállalkozóktól eltérő természetes személyek egymás között elcserélnek.

*Módosítás*

*(A magyar nyelvi változatot nem érinti.)*

Or. it

**Módosítás 119**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) **vállalkozóktól eltérő** természetes személyek egymás között elcserélnek.

*Módosítás*

d) **nem szisztematikusan haszonszerzésre törekvő** természetes személyek egymás között elcserélnek.



**Módosítás 120**  
**Françoise Grossetête**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

d) **vállalkozóktól eltérő természetes személyek** egymás között elcserélnek.

*Módosítás*

d) **végfelhasználók** egymás között elcserélnek.

Or. fr

*Indokolás*

*A „végfelhasználóknak” a károsítókkal szembeni védelmi intézkedésekről szóló európai rendeletben szereplő fogalommeghatározása alapján („olyan, a saját szakmája, üzleti tevékenysége vagy foglalkozása körén kívül eső célból eljáró személy, aki saját használatra szerez be növényeket vagy növényi termékeket”) a kizárásnak a hobbifelhasználókra kell vonatkoznia.*

**Módosítás 121**  
**James Nicholson**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**2 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**da) korlátozott össz mennyiségben hoznak forgalomba otthoni kertészkedők általi végfelhasználásra;**

Or. en

*Indokolás*

*A hobbikertészkedés népszerű szabadidős tevékenység az EU-ban: az otthoni és a hobbipiac előnyére válna, ha kizárnák a rendelet hatálya alól, megelőzendő az elpártolást ettől a szabadidős tevékenységtől.*

## **Módosítás 122**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**2 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**da) mezőgazdasági termelő saját gazdaságában saját nevében és saját költségére állít elő.**

Or. de

## **Módosítás 123**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**2 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**da) a mezőgazdasági termelők a saját gazdaságukban, saját nevükben és saját célra állítják elő.**

Or. en

### *Indokolás*

*A javaslat szerint a saját termésükből növényi szaporítóanyagot átadó mezőgazdasági termelőknek ugyanolyan követelményeket kellene teljesíteniük, mint a vállalkozóknak. Évszázadok óta végzik a vetőmagok kiválasztását és újrafelhasználását a következő idényre. Aránytalan lenne, ha e tevékenységekre adminisztratív akadályok és szankciók vonatkoznának. A mezőgazdasági termelőket ezért a kereskedelmi vetőmag-előállító rendszerrel szerződéses kapcsolatban tevékenykedő mezőgazdasági termelők kivételével ki kell zárni a jogszabály hatálya alól.*

## **Módosítás 124**

**James Nicholson**

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**2 cikk – 1 bekezdés – d b pont (új)**

**db) amelyek a „dísznövény” fogalommeghatározásba tartoznak.**

Or. en

*Indokolás*

*Nincsenek adatok az ügyfelek elégedettségéről a dísznövények piacán, és nincsenek olyan bizonyítékok, amelyek a fokozott szabályozás szükségességét támasztanák alá.*

**Módosítás 125**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

2. „növényi szaporítóanyag”: egész növények előállítására szánt és arra alkalmas **növény(ek)**;

*Módosítás*

2. „növényi szaporítóanyag”: **vetőmag és más szaporítóanyag**;

**2a. „vetőmag”: termesztés céljára szánt növények magjai;**

**2b. „más szaporítóanyag”: egész növények előállítására szánt és arra alkalmas *növényi részek*;**

Or. en

*Indokolás*

*A növényi szaporítóanyag fogalommeghatározását a növényi szaporítóanyagok sokféleségének kiemelésével kell tisztázni: Az „egész növények előállítására szánt és arra alkalmas növény(ek)” eleve növények. Ez tehát sok zavart okoz a jogszabályban. A javasolt fogalommeghatározás emellett számos problémát teremt, amikor a vegetatív szaporítóanyagokról van szó. A vetőmagokra vonatkozó folyamatok nagyban eltérnek a pl. gyümölcsfákra vagy a szőlőre vonatkozó folyamatoktól. A jogszabálynak figyelembe kell vennie ezt a különbséget.*

**Módosítás 126**  
**James Nicholson**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**3a. „dísznövény”**: *elsődlegesen dekorációs céllal termesztett növény;*

Or. en

**Módosítás 127**  
**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 5 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

5. „forgalomba hozatal”: termék készen tartása az uniós piacon történő eladás céljából, beleértve az eladásra vagy az átruházás bármely más formájára történő felkínálást, magát az eladást, a forgalmazást, az Unióba való behozatalt és az Unióból való kivitelt, valamint az átruházás más formáit is, ingyen **vagy ellenérték fejében**;

5. „forgalomba hozatal”: **kivéve ha a 3. cikkben meghatározott „saját gazdaságban” történik**, termék készen tartása az uniós piacon történő eladás céljából, beleértve az eladásra vagy az **Unión belüli** átruházás bármely más formájára történő felkínálást, magát az eladást, a forgalmazást, az Unióba való behozatalt és az Unióból való kivitelt, valamint az átruházás más formáit is **a növényi szaporítóanyaggal kapcsolatos kereskedelmi tevékenység során, fizetés ellenében vagy** ingyen;

Or. en

**Módosítás 128**  
**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 5 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

5. „forgalomba hozatal”: termék készen tartása az uniós piacon történő eladás céljából, beleértve az eladásra vagy az átruházás bármely más formájára történő felkínálást, magát az eladást, a forgalmazást, az Unióba való behozatalt és az Unióból való kivitelt, valamint **az** átruházás más formáit is, ingyen vagy ellenérték fejében;

*Módosítás*

5. „forgalomba hozatal”: termék készen tartása az uniós piacon történő eladás céljából, beleértve az eladásra vagy az átruházás bármely más formájára történő felkínálást, magát az eladást, a forgalmazást, az Unióba való behozatalt és az Unióból való kivitelt, valamint **a kereskedelmi természetű céljából egy vállalkozó általi** átruházás más formáit is, ingyen vagy ellenérték fejében;

Or. de

**Módosítás 129**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 1 bekezdés – 5 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

5. „forgalomba hozatal”: termék készen tartása az uniós piacon történő eladás céljából, beleértve az eladásra vagy az átruházás bármely más formájára történő felkínálást, magát az eladást, a forgalmazást, az Unióba való behozatalt és az Unióból való kivitelt, valamint **az** átruházás más formáit is, ingyen vagy ellenérték fejében;

*Módosítás*

5. „forgalomba hozatal”: termék készen tartása az uniós piacon történő eladás céljából, beleértve az eladásra vagy az átruházás bármely más formájára történő felkínálást, magát az eladást, a forgalmazást, az Unióba való behozatalt és az Unióból való kivitelt, valamint **a kereskedelmi hasznosítás céljából egy vállalkozó általi** átruházás más formáit is, ingyen vagy ellenérték fejében;

Or. en

*Indokolás*

*A „kereskedelmi hasznosításra szánt” kifejezést, amely az előző irányelvekben szerepelt, újra be kell illeszteni a rendeletbe. Egyértelművé kell tenni azt is, hogy a „forgalomba hozatal” kizárólag a vállalkozókra vonatkozik.*

**Módosítás 130**  
**Giancarlo Scottà**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 5 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

5. „forgalomba hozatal”: termék készen tartása az uniós piacon történő eladás céljából, beleértve az eladásra vagy **az** átruházás bármely más formájára történő felkínálást, magát az eladást, a forgalmazást, az Unióba való behozatalt és az Unióból való kivitelt, valamint az átruházás más formáit is, ingyen vagy ellenérték fejében;

*Módosítás*

5. „forgalomba hozatal”: termék készen tartása az uniós piacon történő eladás céljából, beleértve az eladásra vagy **a kereskedelmi hasznosításra irányuló** átruházás bármely más formájára történő felkínálást, magát az eladást, a forgalmazást, az Unióba való behozatalt és az Unióból való kivitelt, valamint az átruházás más, **kereskedelmi hasznosításra irányuló** formáit is, ingyen vagy ellenérték fejében;

Or. it

**Módosítás 131**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

6. „vállalkozó”: valamely természetes vagy jogi személy, amely foglalkozásszerűen úzi legalább a következő, növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos tevékenységek egyikét:

*Módosítás*

6. „vállalkozó”: valamely természetes vagy jogi személy, amely foglalkozásszerűen úzi legalább a következő, **kereskedelmi hasznosításra szánt** növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos tevékenységek egyikét:

Or. en

*Indokolás*

*A „kereskedelmi hasznosításra szánt” kifejezést, amely az előző irányelvekben szerepelt, újra be kell illeszteni a rendeletbe. Egyértelművé kell tenni azt is, hogy a „forgalomba hozatal” kizárólag a vállalkozókra vonatkozik.*

## Módosítás 132

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

### Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

6. „vállalkozó”: valamely természetes vagy jogi személy, amely foglalkozásszerűen úzi legalább a következő, növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos tevékenységek egyikét:

*Módosítás*

6. „vállalkozó”: valamely természetes vagy jogi személy, amely foglalkozásszerűen úzi legalább a következő, **kereskedelmi termesztésre szánt** növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos tevékenységek egyikét:

Or. de

## Módosítás 133

Andrea Zanoni

### Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

6. „vállalkozó”: valamely természetes vagy jogi személy, amely foglalkozásszerűen **úzi legalább a következő, növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos tevékenységek egyikét:**

*Módosítás*

6. „vállalkozó”: valamely természetes vagy jogi személy, amely foglalkozásszerűen **hoz forgalomba** növényi szaporítóanyagot.

Or. en

### *Indokolás*

*Csak a szaporítóanyagot forgalomba hozó vállalkozónak kell e rendelet hatálya alá tartoznia és a minőség biztosításáért felelősséggel tartoznia.*

## Módosítás 134

Corinne Lepage

### Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

6. „vállalkozó”: valamely természetes vagy jogi személy, amely foglalkozásszerűen úzi legalább a következő, növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos tevékenységek egyikét:

6. „vállalkozó”: valamely természetes vagy jogi személy, amely **forgalomba hozatal céljából** foglalkozásszerűen úzi legalább a következő, növényi szaporítóanyagokkal kapcsolatos tevékenységek egyikét:

Or. en

*Indokolás*

*Csak a szaporítóanyagot forgalomba hozó vállalkozónak kell e jogszabály hatálya alá tartoznia és a szabványosított minőség biztosításáért felelősséggel tartoznia.*

### **Módosítás 135**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**a) előállítás;**

**törölve**

Or. en

*Indokolás*

*Az e rendelettel felváltani kívánt, meglevő jogszabályok nem rendelkeznek a növényi szaporítóanyagok előállításáról.*

### **Módosítás 136**

**Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**a) előállítás;**

**törölve**

Or. en



*Indokolás*

*Csak a szaporítóanyagot forgalomba hozó vállalkozónak kell e rendelet hatálya alá tartoznia és a minőség biztosításáért felelősséggel tartoznia.*

**Módosítás 137**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**a) előállítás;**

**törölve**

Or. de

*Indokolás*

*Az előállítást más területen kell szabályozni.*

**Módosítás 138**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

a) előállítás;

**a) közvetlen forgalomba hozatal  
érdekében végzett előállítás;**

Or. en

*Indokolás*

*Néhány termelőt nem kellene vállalkozónak tekinteni, például a szakosodott társaságokkal szerződésben álló mezőgazdasági termelőket.*

**Módosítás 139**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**b) nemesítés;**

**törölve**

Or. en

*Indokolás*

*Ez túllép az e rendelettel felváltani kívánt, meglevő irányelvek hatályán: az irányelvek nem rendelkeznek a növényi szaporítóanyagok nemesítéséről.*

**Módosítás 140**  
**Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**b) nemesítés;**

**törölve**

Or. en

*Indokolás*

*Csak a szaporítóanyagot forgalomba hozó vállalkozónak kell e rendelet hatálya alá tartoznia és a minőség biztosításáért felelősséggel tartoznia.*

**Módosítás 141**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**c) fenntartás;**

**törölve**

Or. en

*Indokolás*

*Ez túllép az e rendelettel felváltani kívánt, meglevő irányelvek hatályán: az irányelvek nem rendelkeznek a növényi szaporítóanyagok fenntartásáról.*

**Módosítás 142**  
**Andrea Zanoni**

**Rendelethez irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**c) fenntartás;**

**törölve**

Or. en

*Indokolás*

*Csak a szaporítóanyagot forgalomba hozó vállalkozónak kell e rendelet hatálya alá tartoznia és a minőség biztosításáért felelősséggel tartoznia.*

**Módosítás 143**  
**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendelethez irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**c) fenntartás;**

**törölve**

Or. de

*Indokolás*

*A növényi szaporítóanyagok fenntartásával más vállalkozók és magánszemélyek is foglalkoznak, akikre e rendeletnek nem kell kiterjednie.*

**Módosítás 144**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**d) szolgáltatásnyújtás;**

**törölve**

Or. en

*Indokolás*

*Ez túllép az e rendelettel felváltani kívánt, meglevő irányelvek hatályán.*

**Módosítás 145**  
**Andrea Zaroni**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**d) szolgáltatásnyújtás;**

**törölve**

Or. en

*Indokolás*

*Csak a szaporítóanyagot forgalomba hozó vállalkozónak kell e rendelet hatálya alá tartoznia és a minőség biztosításáért felelősséggel tartoznia.*

**Módosítás 146**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**e) megőrzés, beleértve a tárolást; valamint**

**törölve**

Or. en

*Indokolás*

*Ez túllép az e rendelettel felváltani kívánt, meglevő irányelvek hatályán.*

**Módosítás 147**  
**Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**e) megőrzés, beleértve a tárolást; valamint törölve**

Or. en

*Indokolás*

*Csak a szaporítóanyagot forgalomba hozó vállalkozónak kell e rendelet hatálya alá tartoznia és a minőség biztosításáért felelősséggel tartoznia.*

**Módosítás 148**  
**Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 6 pont – f pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**f) forgalomba hozatal. törölve**

Or. en

*Indokolás*

*Csak a szaporítóanyagot forgalomba hozó vállalkozónak kell e rendelet hatálya alá tartoznia és a minőség biztosításáért felelősséggel tartoznia.*

**Módosítás 149**  
**James Nicholson**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 6 a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**6a. „otthoni kertészkedő”:** olyan személy, jótékonyági szervezet vagy közösségi csoport, amely a kertészkedést szabadidős tevékenységként végzi, egyebek közt jótékonyági adománygyűjtés céljára;

Or. en

**Módosítás 150**  
**Françoise Grossetête**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 6 a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**6a. „végfelhasználó”:** olyan, a saját szakmája, üzleti tevékenysége vagy foglalkozása körén kívül eső célból eljáró személy, aki saját használatra szerez be növényeket vagy növényi termékeket.

Or. fr

*Indokolás*

*A „vállalkozók” fogalom meghatározása túlzottan korlátozó jellegű, és következésképpen túl pontatlan lenne a „vállalkozóktól eltérő természetes személyek” körének meghatározása. A „végfelhasználóknak” a károsítókkal szembeni védelmi intézkedésekről szóló rendeletben szereplő fogalom meghatározása alapján a kizárásnak a hobbi felhasználókra kell vonatkoznia.*

**Módosítás 151**  
**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 9 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**9. „erdészeti szaporítóanyag”: erdészeti célra szánt növényi szaporítóanyag;**

**törölve**

Or. de

*Indokolás*

*E rendeletnek nem kell kiterjednie az erdészeti szaporítóanyagokra.*

### **Módosítás 152**

**Satu Hassi, Wojciech Michał Olejniczak**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 1 bekezdés – 9 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**9. „erdészeti szaporítóanyag”: erdészeti célra szánt növényi szaporítóanyag;**

**törölve**

*(A hatály fenti változásának a teljes szövegben meg kell jelennie, beleértve a preambulumbekkezdéseket is. Elfogadása esetén mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)*

Or. en

*Indokolás*

*Az erdészeti szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló, 1999. december 22-i 1999/105/EK tanácsi irányelv által szabályozott erdészeti szaporítóanyagok nem tartozhatnak e rendelet hatálya alá.*

### **Módosítás 153**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 1 bekezdés – 10 a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**10a. „kis mennyiség”**: az adott fajra vonatkozó, szokásos vetési vagy ültetési sűrűség mellett 0,25 ha földterület bevetésére vagy beültetésére elegendő mennyiséget meg nem haladó mennyiség.

Or. en

*Indokolás*

*A „kis mennyiség” fogalmát meg kell határozni ebben a rendeletben.*

**Módosítás 154**  
**Linda McAvan**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 10 a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**10a. „otthoni kertészkedő”**: olyan magánszemély, aki az otthonához tartozó kertben, vagy egy közösségi kertben vagy ezzel egyenértékű helyen használ növényi szaporítóanyagot.

Or. en

**Módosítás 155**  
**Giancarlo Scottà**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 1 bekezdés – 10 a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**10a. „származási régió”**: azon régió vagy régiók, ahol a fajtát hagyományosan termesztik vagy termesztették. Ez a meghatározás nem vonatkozik a 33. cikkben szabályozott, megőrzést biztosító



*keverékekre.*

Or. it

*Indokolás*

*A jogi egyértelműség érdekében átveszi a „származási régió” 53. cikk (1) bekezdésének f) pontjában szereplő meghatározását.*

**Módosítás 156**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 1 bekezdés – 10 b pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***10b. „saját gazdaság”: bármely gazdaság vagy annak egy része, amelyet egyetlen közös gazdálkodó egység kezel.***

***Az előállított vetőmag alkalmas az ugyanezen közös gazdálkodó egységen belül kezelt földterületen végzett felhasználásra, amelyen a gazdálkodó egység osztozik a pénzügyi kockázatokban és a terményért kapott haszonban.***

Or. en

*Indokolás*

*A „saját gazdaság” fogalommeghatározása lehetővé teszi a vetőmagnak a pénzügyi kockázatokért és a termény fejében kapott haszonért felelős, egyetlen gazdálkodó egység által kezelt, különböző gazdaságok közötti mozgását.*

**Módosítás 157**

**Giancarlo Scottà**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**3 cikk – 1 bekezdés – 10 b pont (új)**

**10b. „alkalmazkodási régió”: a származási régiótól eltérő régió vagy régiók, amelyhez a fajta természetes módon alkalmazkodott.**

Or. it

*Indokolás*

*A jogi egyértelműség érdekében átveszi a „származási régió” 53. cikk (1) bekezdésének f) pontjában szereplő meghatározását.*

**Módosítás 158**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Rendeleltre irányuló javaslat**

**4 cikk – 1 bekezdés**

A növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalomba hozatalára nem vonatkozik más korlátozás, mint amelyet e rendelet, a 94/62/EK irányelv, a 338/97/EK rendelet, a 2001/18/EK irányelv, az 1829/2003/EK rendelet, az 1830/2003/EK rendelet, **a(z) .../.../EU** rendelet [Office of Publication, please insert number of Regulation on protective measures against pests of plants], valamint az idegenhonos özönfajok előállítását, illetve forgalomba hozatalát korlátozó uniós jogszabályok meghatározzák.

A növényi szaporítóanyagok előállítására és forgalomba hozatalára nem vonatkozik más korlátozás, mint amelyet e rendelet, a 94/62/EK irányelv, **a 2100/1994 rendelet és a megfelelő tagállami jogszabályok**, a 338/97/EK rendelet, a 2001/18/EK irányelv, az 1829/2003/EK rendelet, az 1830/2003/EK rendelet, **2100/1994/EU** rendelet<sup>21a</sup> [Office of Publication, please insert number of Regulation on protective measures against pests of plants], valamint az idegenhonos özönfajok előállítását, illetve forgalomba hozatalát korlátozó uniós jogszabályok meghatározzák.

<sup>21a</sup>**HL L 227., 1994.9.1., 1. o.**

Or. en

*Indokolás*

*További hivatkozás a közösségi növényfajta-oltalmi jogról szóló rendeletre.*

## Módosítás 159

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

### Rendeletre irányuló javaslat

#### 5 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A vállalkozók a(z) .../.../EK rendelet (Office of Publication, please insert number of Regulation on protective measures against pests of plants) 62. cikke szerint bekerülnek az említett rendelet 61. cikkében említett nyilvántartásokba.

*Módosítás*

A vállalkozók **eltérő rendelkezés hiányában** a(z) .../.../EK rendelet<sup>21b</sup> (Office of Publication, please insert number of Regulation on protective measures against pests of plants) 62. cikke szerint bekerülnek az említett rendelet 61. cikkében említett nyilvántartásokba.

<sup>21b</sup>**HL L ..., ..., ... o.**

Or. en

#### *Indokolás*

*Szükségtelen előírni a nyilvántartásba vételt az olyan vállalkozások számára, amelyek kizárólag nem hivatásszerűen tevékenykedő felhasználók számára értékesítenek növényi szaporítóanyagokat.*

## Módosítás 160

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

### Rendeletre irányuló javaslat

#### 5 cikk – 1 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***Az e rendelet szerinti, vállalkozóként történő nyilvántartásba vételre vonatkozó követelményből kizárják azokat a vállalkozókat, akik kizárólag és közvetlenül nem hivatásszerűen tevékenykedő végfelhasználók, például otthoni kertészkedők számára végzik a forgalomba hozatalt.***

Or. en

## Indokolás

*Szükségtelen előírni a nyilvántartásba vételt az olyan vállalkozások számára, amelyek kizárólag nem hivatásszerűen tevékenykedő felhasználók számára értékesítenek növényi szaporítóanyagokat.*

### Módosítás 161

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

#### Rendeletre irányuló javaslat

**6 cikk – 1 bekezdés**

##### *A Bizottság által javasolt szöveg*

A vállalkozók gondoskodnak arról, hogy az ellenőrzésük alatt álló növényi szaporítóanyagok **előállítás**a és forgalomba hozatala az e rendeletben meghatározott követelményeknek megfelelően történjen.

##### *Módosítás*

A vállalkozók gondoskodnak arról, hogy az ellenőrzésük alatt álló növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatala az e rendeletben meghatározott követelményeknek megfelelően történjen.

Or. en

## Indokolás

*A meglévő irányelvek nem szabályozzák a növényi szaporítóanyagok (azaz gyümölcsstermő és dísznövények, valamint zöldségek szaporítóanyagainak) előállítását. Nem mindig egyértelmű, hogy a termés egésze vagy csak egy része használható-e növényi szaporítóanyagként, vagy értékesíthető élelmiszerként vagy takarmányként, amely utóbbi esetre nem kellene korlátozásoknak vonatkozniuk. A rendelet hatályát a forgalomba hozatalra kell korlátozni, és az „előállítás*a és” szavakat a 6. cikkből el kell hagyni.

### Módosítás 162

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### Rendeletre irányuló javaslat

**6 cikk – 1 bekezdés**

##### *A Bizottság által javasolt szöveg*

A vállalkozók gondoskodnak arról, hogy az ellenőrzésük alatt álló növényi szaporítóanyagok **előállítás**a és forgalomba hozatala az e rendeletben meghatározott követelményeknek megfelelően történjen.

##### *Módosítás*

A vállalkozók gondoskodnak arról, hogy az ellenőrzésük alatt álló növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatala az e rendeletben meghatározott követelményeknek megfelelően történjen.

*Indokolás*

*Az előállításra nem kell kiterjednie e rendeletnek.*

**Módosítás 163**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**7 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

A **növényi szaporítóanyagot előállító**  
vállalkozó egyedi kötelezettségei

A vállalkozó egyedi kötelezettségei

Or. en

*Indokolás*

*A meglévő irányelvek nem szabályozzák a növényi szaporítóanyagok (azaz gyümölcsstermő és dísznövények, valamint zöldségek szaporítóanyagainak) előállítását. Nem mindig egyértelmű, hogy a termés egésze vagy csak egy része használható-e növényi szaporítóanyagként, vagy értékesíthető élelmiszerként vagy takarmányként, amely utóbbi esetre nem kellene korlátozásoknak vonatkoznuk. A rendelet hatályát a forgalomba hozatalra kell korlátozni, és a növényi szaporítóanyagot előállító” szavakat a 7. cikkből teljesen el kell hagyni.*

**Módosítás 164**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**7 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

A növényi szaporítóanyagot **előállító**  
vállalkozó egyedi kötelezettségei

A növényi szaporítóanyagot **forgalomba hozó** vállalkozó egyedi kötelezettségei

Or. de

## Módosítás 165

Karin Kadenbach, Christel Schaldemose, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

### Rendeletre irányuló javaslat

#### 7 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

A **növényi szaporítóanyagot előállító**  
vállalkozó:

A vállalkozó:

Or. en

#### *Indokolás*

*A meglevő irányelvek nem szabályozzák a növényi szaporítóanyagok (azaz gyümölcsstermő és dísznövények, valamint zöldségek szaporítóanyagainak) előállítását. Nem mindig egyértelmű, hogy a termés egésze vagy csak egy része használható-e növényi szaporítóanyagként, vagy értékesíthető élelmiszerként vagy takarmányként, amely utóbbi esetre nem kellene korlátozásoknak vonatkozniuk. A rendelet hatályát a forgalomba hozatalra kell korlátozni, és a „növényi szaporítóanyagot előállító” szavakat a 7. cikkből teljesen el kell hagyni.*

## Módosítás 166

João Ferreira

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

### Rendeletre irányuló javaslat

#### 7 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

A növényi szaporítóanyagot előállító  
vállalkozó:

A növényi szaporítóanyagot előállító  
vállalkozó, **azon mezőgazdasági termelők  
kivételével, akik saját gazdaságukban,  
saját nevükben és hasznukra állítanak elő  
növényi szaporítóanyagot:**

Or. pt

## Módosítás 167

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

### Rendeletre irányuló javaslat

#### 7 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

A növényi szaporítóanyagot **előállító** vállalkozó:

A növényi szaporítóanyagot **forgalomba hozó** vállalkozó:

Or. de

### **Módosítás 168**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**7 cikk – 1 bekezdés – h pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

h) az illetékes hatóságok kérésére rendelkezésükre bocsátja a harmadik felekkel kötött szerződéseket.

h) az illetékes hatóságok kérésére rendelkezésükre bocsátja a harmadik felekkel **növényi szaporítóanyagok előállítására vonatkozóan** kötött szerződéseket.

Or. en

### **Módosítás 169**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**8 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A vállalkozók gondoskodnak arról, hogy a növényi szaporítóanyagok **az előállítás és** a forgalomba **hozatal** minden egyes **szakaszában** nyomon követhetők legyenek.

(1) A vállalkozók gondoskodnak arról, hogy a növényi szaporítóanyagok a forgalomba **hozatalukban közreműködő** minden egyes **vállalkozó telephelyére való be- és kilépésükkor** nyomon követhetők legyenek.

Or. en

### *Indokolás*

*Lehetetlen a nyomonkövethetőség az előállítás minden egyes szakaszában, akárcsak a*

*dugványok visszakövetése egy öreg almafához, vagy a természetben talált növényi szaporítóanyagok esetében. Egy ilyen követelmény nem valószínű és nem is lehetséges, és jelzi, mennyire jól példázza ez a jogszabály az „egyirányú gondolkodást”. A nyomkövethetőség csak akkor alkalmazandó, amikor szükséges és arányos. Ezért törlendő a nyomkövethetőség követelménye a növényi szaporítóanyagok előállításának minden egyes szakaszában.*

#### **Módosítás 170**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**8 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A vállalkozók gondoskodnak arról, hogy a növényi szaporítóanyagok **az előállítás és a forgalomba hozatal minden egyes szakaszában** nyomon követhetők legyenek.

*Módosítás*

(1) A vállalkozók gondoskodnak arról, hogy a növényi szaporítóanyagok a forgalomba **hozattal kapcsolatban, az áruk be- és kilépésének szakaszaiban** nyomon követhetők legyenek.

Or. de

#### **Módosítás 171**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**8 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az (1) bekezdés alkalmazásában a vállalkozók megőrzik azokat az információkat, amelyek révén azonosítani tudják azokat a **vállalkozókat**, akik **számukra** növényi szaporítóanyagot szállítottak, valamint az érintett szaporítóanyagot.

*Módosítás*

Az (1) bekezdés alkalmazásában a vállalkozók megőrzik azokat az információkat, amelyek révén azonosítani tudják azokat a **személyeket**, akik **számára** növényi szaporítóanyagot szállítottak, valamint az érintett szaporítóanyagot, **kivéve ha az említett szaporítóanyagot nem hivatásszerűen tevékenykedő fogyasztóknak szállították.**

Or. en



## Módosítás 172

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

### Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az (1) bekezdés alkalmazásában a vállalkozók megőrzik azokat az információkat, amelyek révén azonosítani tudják azokat a személyeket, akiknek növényi szaporítóanyagot szállítottak, valamint az érintett szaporítóanyagokat, **feltéve, hogy** a szóban forgó szaporítóanyag **nem** kiskereskedelmi értékesítés céljából került leszállításra.

*Módosítás*

Az (1) bekezdés alkalmazásában a vállalkozók megőrzik azokat az információkat, amelyek révén azonosítani tudják azokat a személyeket, akiknek növényi szaporítóanyagot szállítottak, valamint az érintett szaporítóanyagokat, **kivéve ha** a szóban forgó szaporítóanyag kiskereskedelmi értékesítés céljából került leszállításra **nem hivatásszerűen tevékenykedő végfelhasználó számára.**

Or. en

*Indokolás*

*A nem hivatásszerűen tevékenykedő végfelhasználóknak történő értékesítésről nem szükséges nyilvántartást vezetni.*

## Módosítás 173

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

### Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az (1) bekezdés alkalmazásában a vállalkozók megőrzik azokat az információkat, amelyek révén azonosítani tudják azokat a személyeket, akiknek növényi szaporítóanyagot szállítottak, valamint az érintett szaporítóanyagokat, feltéve, hogy a szóban forgó szaporítóanyag nem kiskereskedelmi értékesítés céljából került leszállításra.

*Módosítás*

Az (1) bekezdés alkalmazásában a vállalkozók – **kivéve a saját gazdaságukból származó vetőmagokat saját nevükben és saját célra cserélő mezőgazdasági termelőket és a 2 millió EUR összeget meg nem haladó éves forgalmú vagy éves mérlegfőösszegű vállalkozókat** – megőrzik azokat az információkat, amelyek révén azonosítani tudják azokat a személyeket, akiknek növényi szaporítóanyagot szállítottak, valamint az érintett szaporítóanyagokat,

feltéve, hogy a szóban forgó szaporítóanyag nem kiskereskedelmi értékesítés céljából került leszállításra.

Or. en

### *Indokolás*

*Sok esetben nem lehetséges beszerzési és értékesítési információkat nyilvántartani a szállítókról és azokról a személyekről, akiknek a növényi szaporítóanyagokat szállították. Ez különösen igaz a növényi szaporítóanyagokat helyi piacokon értékesítő vagy cserélő mezőgazdasági termelők esetében, ahol lehetetlen minden ügyfélről nyilvántartást vezetni. Ez a növényi szaporítóanyagok közvetlen forgalmazását is aláássa. A mezőgazdasági üzemek belül megtermelt vetőmagokat (vagy más növényi szaporítóanyagokat) cserélő mezőgazdasági termelők mentesülnek a „vállalkozók” kötelezettségei alól.*

### **Módosítás 174**

**João Ferreira**

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

### **Rendelethez irányuló javaslat**

**8 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Az erdészeti szaporítóanyagoktól eltérő növényi szaporítóanyagok esetében a vállalkozók a (2) és (3) bekezdésben említett növényi szaporítóanyagokról feljegyzett információkat attól az időponttól számított három évig megőrzik, amikor a szóban forgó szaporítóanyagot leszállították, illetve a szóban forgó szaporítóanyag szállítmányát megkapták.

*Módosítás*

Az erdészeti szaporítóanyagoktól eltérő növényi szaporítóanyagok esetében a vállalkozók – ***kivéve a saját gazdaságukból származó vetőmagokat saját nevükben és saját célra cserélő mezőgazdasági termelőket*** – a (2) és (3) bekezdésben említett növényi szaporítóanyagokról feljegyzett információkat attól az időponttól számított három évig megőrzik, amikor a szóban forgó szaporítóanyagot leszállították, illetve a szóban forgó szaporítóanyag szállítmányát megkapták. ***E rendelkezés nem vonatkozik a IV. cím rendelkezései szerint jegyzékben nem szereplő növényi szaporítóanyagokra, sem pedig a 14. cikk (3) bekezdésében meghatározott heterogén szaporítóanyagokra.***

Or. pt

## **Módosítás 175**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**8 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

***Az erdészeti szaporítóanyagoktól eltérő***  
növényi szaporítóanyagok esetében a vállalkozók a (2) és (3) bekezdésben említett növényi szaporítóanyagokról feljegyzett információkat attól az időponttól számított három évig megőrzik, amikor a szóban forgó szaporítóanyagot leszállították, illetve a szóban forgó szaporítóanyag szállítmányát megkapták.

*Módosítás*

A növényi szaporítóanyagok esetében a vállalkozók a (2) és (3) bekezdésben említett növényi szaporítóanyagokról feljegyzett információkat attól az időponttól számított három évig megőrzik, amikor a szóban forgó szaporítóanyagot leszállították, illetve a szóban forgó szaporítóanyag szállítmányát megkapták.

Or. de

## **Módosítás 176**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**8 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

***Az erdészeti szaporítóanyagok esetében az érintett időszak tíz év.***

*Módosítás*

***törölve***

Or. de

*Indokolás*

*Az erdészeti szaporítóanyagokat teljes egészében ki kell zárni e rendeletből.*

## **Módosítás 177**

**Christa Klauf**

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**3 rész – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

AZ ERDÉSZETI  
SZAPORÍTÓANYAGOKTÓL ELTÉRŐ  
NÖVÉNYI SZAPORÍTÓANYAGOK

AZ ERDÉSZETI  
SZAPORÍTÓANYAGOKTÓL **ÉS A**  
**VEGETATÍV SZŐLŐ-**  
**SZAPORÍTÓANYAGOKTÓL** ELTÉRŐ  
NÖVÉNYI SZAPORÍTÓANYAGOK

Or. de

*Indokolás*

*Fontos, hogy az erdészeti területhez hasonlóan a szőlőtermő területeket is különállóan kezeljék.*

**Módosítás 178**  
**Christa Klaß**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**9 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

Ez a rész az erdészeti szaporítóanyagoktól eltérő növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatali céllal történő előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozik.

Ez a rész az erdészeti szaporítóanyagoktól **és a vegetatív szőlő-szaporítóanyagoktól** eltérő növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatali céllal történő előállítására és forgalomba hozatalára vonatkozik.

Or. de

*Indokolás*

*Fontos, hogy az erdészeti területhez hasonlóan a szőlőtermő területeket is különállóan kezeljék.*

**Módosítás 179**  
**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**9 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

Ez a rész az erdészeti szaporítóanyagoktól eltérő növényi szaporítóanyagok forgalomba **hozatali céllal történő előállítására és forgalomba hozatalára** vonatkozik.

Ez a rész az erdészeti szaporítóanyagoktól eltérő növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatalára vonatkozik.

Or. en

*Indokolás*

*A meglevő irányelvek nem szabályozzák a növényi szaporítóanyagok (azaz gyümölcsstermő és dísznövények, valamint zöldségek szaporítóanyagainak) előállítását. Nem mindig egyértelmű, hogy a termés egésze vagy csak egy része használható-e növényi szaporítóanyagként, vagy értékesíthető élelmiszerként vagy takarmányként, amely utóbbi esetre nem kellene korlátozásoknak vonatkozniuk. A „forgalomba hozatali céllal történő előállítására és” szavakat a 9. cikkből el kell hagyni.*

**Módosítás 180**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat  
10 cikk – 1 bekezdés – 4 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**4. „klón”: olyan egyetlen utód, amelyet vegetatív szaporítás útján nyertek egy másik növényből, és amely azzal genetikailag azonos marad;**

**törölve**

Or. en

*Indokolás*

*A javasolt fogalommeghatározás biológiai értelemben nem pontos; jelenlegi formájában bármely, vegetatív úton szaporított növényre is vonatkozna. A klónok gyümölcsstermő növények és szőlő esetében történő alkalmazását a nemzeti jogszabályok és nyilvántartási rendszerek megfelelően lefedik, amennyiben ez szükséges azokban a tagállamokban, ahol előállítás zajlik.*

## Módosítás 181

Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni

### Rendeletre irányuló javaslat

10 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

5. „fajtafenntartás”: arra irányuló tevékenység, hogy a fajta összhangban maradjon **a rá vonatkozó fajtaleírással**;

*Módosítás*

5. „fajtafenntartás”: arra irányuló tevékenység, hogy a fajta összhangban maradjon **az agronómiai szempontból lényeges jellemzőivel**;

Or. en

### *Indokolás*

*A „fajtafenntartás” eredeti fogalommeghatározása nem dinamikus. Hátrányos lenne, ha a növényi szaporítóanyag megegyező maradna egy rögzített leírással, amely egy pillanatnyi állapotot tükröz, miközben a feltételek változnak, és a fajta alkalmazkodik. A „fajtafenntartás” fogalommeghatározását ezért a növényi szaporítóanyag élő és dinamikus jellegének megfelelően újra kell fogalmazni.*

## Módosítás 182

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

### Rendeletre irányuló javaslat

10 cikk – 1 bekezdés – 6 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

6. „prebázis szaporítóanyag”: **az** előállítás első fázisában lévő növényi szaporítóanyag, amelyet **a** növényi szaporítóanyagok egyéb kategóriájának előállítására szánnak;

*Módosítás*

6. „prebázis szaporítóanyag”: **hatósági ellenőrzés alatt zajló** előállítás első fázisában lévő növényi szaporítóanyag, amelyet **további prebázis szaporítóanyag és** növényi szaporítóanyagok egyéb kategóriájának előállítására szánnak;

Or. en

### *Indokolás*

*Ez a jelenlegi gyakorlatot figyelembe vevő rugalmasság biztosítását szolgálja. A részletek fajonként változnak.*

## Módosítás 183

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

### Rendeletre irányuló javaslat

10 cikk – 1 bekezdés – 7 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

7. „bázis szaporítóanyag”: prebázis szaporítóanyagból előállított növényi szaporítóanyag, amelyet tanúsított szaporítóanyag előállítására szánnak;

*Módosítás*

7. „bázis szaporítóanyag”: prebázis **vagy bázis** szaporítóanyagból előállított növényi szaporítóanyag, amelyet **további bázis szaporítóanyag vagy** tanúsított szaporítóanyag előállítására szánnak;

Or. en

### *Indokolás*

*Ez a jelenlegi gyakorlatot figyelembe vevő rugalmasság biztosítását szolgálja. A részletek fajonként változnak.*

## Módosítás 184

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

### Rendeletre irányuló javaslat

10 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

8. „tanúsított szaporítóanyag”: prebázis **vagy** bázis szaporítóanyagból előállított növényi szaporítóanyag;

*Módosítás*

8. „tanúsított szaporítóanyag”: prebázis, bázis **vagy tanúsított** szaporítóanyagból előállított növényi szaporítóanyag, **amelyet további tanúsított szaporítóanyag előállítására vagy kereskedelmi növénytermesztést célzó forgalmazásra szánnak;**

Or. en

### *Indokolás*

*Ez a jelenlegi gyakorlatot figyelembe vevő rugalmasság biztosítását szolgálja. A részletek fajonként változnak.*

**Módosítás 185**  
**Christa Klaß**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**10 cikk – 1 bekezdés – 10 a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**10a. „heterogén szaporítóanyag”: az e cikk 1. pontja szerinti fajtához nem tartozó és nem fajtakeverék növényi szaporítóanyag;**

Or. de

**Módosítás 186**  
**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**10 cikk – 1 bekezdés – 10 a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**10a. „heterogén szaporítóanyag”: olyan növényi szaporítóanyag, amely a 10. cikk (1) bekezdésében meghatározottak szerint fajtához nem tartozik, és nem szellemi tulajdonjogi védelem alatt álló fajták vagy növények keveréke.**

Or. en

*Indokolás*

*A „heterogén szaporítóanyag” pozitív fogalom meghatározására van szükség a „fajtacsoportok” tudományos fogalom meghatározásával összhangban, valamint annak tisztázása érdekében, hogy a szellemi tulajdonhoz fűződő jogok védelme érdekében a heterogén szaporítóanyag nem tartalmazhat szellemi tulajdonjogi védelem alatt álló fajtákat, beleértve a növényfajta-oltalmi jogokat is.*

**Módosítás 187**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**



**Rendeletre irányuló javaslat**  
**10 cikk – 1 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**10a. „heterogén szaporítóanyag”:** olyan növényi szaporítóanyag, amely a 10. cikk (1) bekezdésében meghatározottak szerint fajtához nem tartozik, és nem szellemi tulajdonjogi védelem alatt álló fajták keveréke.

Or. en

**Módosítás 188**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**III rész – II cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

Az I. mellékletben szereplő nemzetségekhez és fajokhoz **tartozó** növényi szaporítóanyagok **előállítására és** forgalomba hozatala

Az I. mellékletben szereplő nemzetségekhez és fajokhoz **tartozó** növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatala

Or. en

*Indokolás*

*A meglevő irányelvek nem szabályozzák a növényi szaporítóanyagok előállítását. Nem mindig egyértelmű, hogy a termés egésze vagy csak egy része használható-e növényi szaporítóanyagként, vagy értékesíthető élelmiszerként vagy takarmányként, amely utóbbi esetre nem kellene korlátozásoknak vonatkozniuk. Mivel nem kivitelezhető és nem is valószínű, hogy a vetőmagok és növényi szaporítóanyagként felhasználható más növényi részek előállítása e jogszabály hatálya alá tartozzon, az „előállítására és” szavakat a III. rész II. címéből el kell hagyni.*

**Módosítás 189**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**11 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) E cím azon nemzetségekhez és fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagok **előállítására és** forgalomba hozatalára vonatkozik, amelyek az alábbi követelmények közül legalább egynek megfelelnek:

(1) E cím azon nemzetségekhez és fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagok forgalomba hozatalára vonatkozik, amelyek az alábbi követelmények közül legalább egynek megfelelnek:

Or. en

*Indokolás*

*A meglevő irányelvek nem szabályozzák a növényi szaporítóanyagok előállítását. Nem mindig egyértelmű, hogy a termés egésze vagy csak egy része használható-e növényi szaporítóanyagként, vagy értékesíthető élelmiszerként vagy takarmányként, amely utóbbi esetre nem kellene korlátozásoknak vonatkozniuk. Mivel nem kivitelezhető és nem is valószínű, hogy a vetőmagok és növényi szaporítóanyagként felhasználható más növényi részek előállítása e jogszabály hatálya alá tartozzon, az „előállítására és” szavakat a 11. cikkből el kell hagyni.*

**Módosítás 190**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**11 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

a) jelentős előállítási területtel rendelkeznek;

a) jelentős, **az Európai Unió teljes mezőgazdasági területének 0,1%-át meghaladó** előállítási területtel rendelkeznek;

Or. en

*Indokolás*

*Az EUMSZ 290. cikke így rendelkezik: „A jogalkotási aktusokban felhatalmazás adható a Bizottság részére olyan [...] aktusok elfogadására, amelyek a jogalkotási aktusok egyes nem alapvető rendelkezéseit kiegészítik, illetve módosítják.” Az 1. melléklet „nem alapvető”, de a rendelet egyik központi eleme, amely – bár homályosan, de – vázolja a nemzetségek és fajok körét. A rendeletnek csak azokra a fajokra és nemzetségekre kell vonatkoznia, amelyek meghaladják az Európai Unió megművelt területének egy ezredét.*

## Módosítás 191

João Ferreira

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

### Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 1 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) jelentős előállítási területtel rendelkeznek;

*Módosítás*

a) jelentős, **az Európai Unió teljes mezőgazdasági területének több mint 0,1%-át kitevő** előállítási területtel rendelkeznek;

Or. pt

## Módosítás 192

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund

### Rendeletre irányuló javaslat

11 cikk – 1 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) jelentős termelési értékkel rendelkeznek;

*Módosítás*

b) jelentős, **a teljes európai uniós mezőgazdasági termelés értékének 0,1%-át meghaladó** termelési értékkel rendelkeznek;

Or. en

### *Indokolás*

*Az EUMSZ 290. cikke így rendelkezik: „A jogalkotási aktusokban felhatalmazás adható a Bizottság részére olyan [...] aktusok elfogadására, amelyek a jogalkotási aktusok egyes nem alapvető rendelkezéseit kiegészítik, illetve módosítják.” Az 1. melléklet „nem alapvető”, de a rendelet egyik központi eleme, amely – bár homályosan, de – vázolja a nemzetségek és fajok körét. A rendeletnek csak azokra a fajokra és nemzetségekre kell vonatkoznia, amelyek meghaladják az Európai Unió teljes mezőgazdasági termelési értékének egy ezredét.*

## Módosítás 193

João Ferreira

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**11 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) jelentős termelési értékkel rendelkeznek;

*Módosítás*

b) jelentős, **a teljes európai uniós mezőgazdasági termelés értékének 0,1%-ánál nagyobb** termelési értékkel rendelkeznek;

Or. pt

**Módosítás 194**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**11 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) az Unióban jelentős számú vállalkozó **állítja elő vagy** hozza forgalomba;

*Módosítás*

c) az Unióban jelentős számú vállalkozó hozza forgalomba;

Or. en

*Indokolás*

*Az e rendelettel felváltani kívánt, meglevő jogszabályok nem rendelkeznek a növényi szaporítóanyagok előállításáról.*

**Módosítás 195**  
**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**11 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) az Unióban jelentős számú vállalkozó **állítja elő vagy** hozza forgalomba;

*Módosítás*

c) az Unióban jelentős számú, **100-nál több** vállalkozó hozza forgalomba;

Or. en

## Indokolás

Az EUMSZ 290. cikke így rendelkezik: „A jogalkotási aktusokban felhatalmazás adható a Bizottság részére olyan [...] aktusok elfogadására, amelyek a jogalkotási aktusok egyes nem alapvető rendelkezéseit kiegészítik, illetve módosítják.” Az 1. melléklet „nem alapvető”, de a rendelet egyik központi eleme, amely – bár homályosan, de – vázolja a nemzetségek és fajok körét. A rendeletnek csak azokra a fajokra és nemzetségekre kell vonatkoznia, amelyeket 100-nál több vállalkozó forgalmaz az Európai Unióban.

### Módosítás 196

**João Ferreira**

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

#### Rendeletre irányuló javaslat

**11 cikk – 1 bekezdés – c pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

c) az Unióban **jelentős számú** vállalkozó **állítja elő vagy** hozza forgalomba;

*Módosítás*

c) az Unióban **több mint 100** vállalkozó hozza forgalomba;

Or. pt

### Módosítás 197

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

#### Rendeletre irányuló javaslat

**11 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**d) olyan anyagokat tartalmaznak, amelyeknek egyes vagy valamennyi felhasználási mód esetében az emberi és állati egészség védelmére vonatkozó szabályoknak kell megfelelniük.**

*Módosítás*

**törölve**

Or. en

## Indokolás

*Ez a rendelkezés túl tág, és így a rendelet szándékolt hatályán kívül eső kérdéseket is lefedhetett volna, különös tekintettel arra, hogy ehhez egyelőre meghatározatlan, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok kapcsolódnak.*

## Módosítás 198

James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling

### Rendeletre irányuló javaslat

#### 11 cikk – 4 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(4a) Ez a cím nem alkalmazandó a következőkre:***

- a kizárólag dísznövényként történő felhasználásra szánt fajok;***
- az I. melléklethez tartozó, dísznövényként történő felhasználásra vagy kizárólag nem hivatásszerűen tevékenykedő felhasználók által végzett felhasználásra szánt növényi szaporítóanyagok, kivéve ha növényegészségügyi célból magasabb szintű ellenőrzés szükséges;***
- az I. melléklethez tartozó, dísznövényként történő felhasználásra szánt vagy nem hivatásszerűen tevékenykedő felhasználók, például otthoni kertészkedők számára kis mennyiségben forgalmazott növényi szaporítóanyagok.***

Or. en

#### *Indokolás*

*A dísznövényként való felhasználására szánt és nem hivatásszerűen tevékenykedő végfelhasználók részére értékesített növényi szaporítóanyagokat ki kell zárni a II. cím szabályainak hatálya alól.*

## Módosítás 199

Linda McAvan

### Rendeletre irányuló javaslat

#### 11 cikk – 4 a bekezdés (új)

***(4a) Ez a cím nem alkalmazandó az I. mellékletben felsorolt nemzetségek és fajok szaporítóanyagaira, amennyiben az adott szaporítóanyagot:***

***– dísznövényként történő felhasználásra szánják, vagy***

***– otthoni kertészkedők számára forgalmazzák.***

***Az ilyen szaporítóanyagra a III. cím rendelkezései alkalmazandók.***

Or. en

#### *Indokolás*

*A dísznövényként való felhasználásra szánt növényi szaporítóanyagokat és az otthoni kertészkedőknek történő értékesítésre szánt szaporítóanyagokat nem ugyanúgy kellene szabályozni, mint a kereskedelmi célú mezőgazdasági termelésre szánt vetőmagokat. Ezekre a szaporítóanyagokra ezért nem a II. cím, hanem a III. cím szabályainak kell vonatkozniuk, amelyek gondoskodnak a fogyasztóvédelem biztosításáról.*

#### **Módosítás 200**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**12 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Növényi szaporítóanyag ***csak akkor állítható elő és hozható forgalomba, ha*** az alábbi kategóriák ***egyikébe tartozik:***

*Módosítás*

(1) ***A vállalkozók döntenek arról, hogy a növényi szaporítóanyagokat standard szaporítóanyagként vagy tanúsításon áteső szaporítóanyagként hozzák forgalomba. A tanúsításon áteső szaporítóanyag esetében a növényi szaporítóanyagot forgalomba hozzák, az alábbi kategóriák egyike alatt.***

Or. en

## Indokolás

*Az egyedi tételek kötelező tanúsítása automatikusan kizárja a piacról azokat a növényi szaporítóanyagokat, amelyek nem teljesítik ezeket a kritériumokat, még akkor is, ha a nemesítők érdeklődésére esetleg számot tartó minőséggel bírnak. A vállalkozó címkéje vagy egy minőségi címke garantálná az átláthatóságot, a biztonságot és a minőséget. Az önkéntes tanúsítás szabványosított szaporítóanyagot biztosítana a piac számára, ugyanakkor más típusú növényi szaporítóanyagokat is. Emellett az „előállítás” törölni kell, mivel kívül esik a meglévő irányelvek hatályán.*

### Módosítás 201

**João Ferreira**

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

#### Rendeletre irányuló javaslat

**12 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Növényi szaporítóanyag csak akkor állítható elő és hozható forgalomba, ha az alábbi kategóriák egyikébe tartozik:

*Módosítás*

(1) ***A vállalkozók döntenek arról, hogy a növényi szaporítóanyagot standard szaporítóanyagként vagy tanúsításon áteső szaporítóanyagként hozzák forgalomba. A tanúsításon áteső szaporítóanyagok esetében a növényi szaporítóanyag csak akkor állítható elő és hozható forgalomba, ha az alábbi kategóriák egyikébe tartozik:***

Or. pt

### Módosítás 202

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

#### Rendeletre irányuló javaslat

**12 cikk – 1 bekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

***d) standard szaporítóanyag.***

*Módosítás*

***törölve***

Or. en



## Indokolás

*Az egyedi tételek kötelező tanúsítása automatikusan kizárja a piacról azokat a növényi szaporítóanyagokat, amelyek nem teljesítik ezeket a kritériumokat, még akkor is, ha a nemesítők érdeklődésére esetleg számot tartó minőséggel bírnak. A vállalkozó címkéje vagy egy minőségi címke garantálná az átláthatóságot, a biztonságot és a minőséget. Az önkéntes tanúsítás szabványosított szaporítóanyagot biztosítana a piac számára, ugyanakkor más típusú növényi szaporítóanyagokat is.*

### Módosítás 203

Satu Hassi, Karin Kadenbach

### Rendeletre irányuló javaslat

12 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(2) Növényi szaporítóanyag nem állítható elő és hozható forgalomba standard szaporítóanyagként, ha olyan nemzetséghez vagy fajhoz tartozik, amelynek a prebázis, bázis és minősített szaporítóanyagként történő előállításához és forgalomba hozatalához szükséges költségek és tanúsítási tevékenységek arányban állnak:**

**a) az élelmiszer- és takarmány-biztonság biztosítására irányuló célkitűzéssel; valamint**

**b) a növényi szaporítóanyagok azonossága, egészségessége és minősége tekintetében a standard szaporítóanyagokra vonatkozó követelményekhez képest a prebázis, bázis és tanúsított szaporítóanyagokra vonatkozó követelmények teljesítéséből adódó magasabb színvonallal.**

*(A 12. cikk (2)–(4) bekezdésének és az ezekre utaló hivatkozásoknak a törlése.)*

Or. en

## Indokolás

*Az egyedi tételek kötelező tanúsítása automatikusan kizárja a piacról azokat a növényi*

szaporítóanyagokat, amelyek nem teljesítik ezeket a kritériumokat, még akkor is, ha a nemesítők érdeklődésére esetleg számot tartó minőséggel bírnak. A vállalkozóknak ezért lehetőséget kell biztosítani vetőmagjaik tanúsítására. Az önkéntes tanúsítás szabványosított szaporítóanyagot biztosítana a piac számára, ugyanakkor más típusú növényi szaporítóanyagokat is. Lehetővé kell tenni, hogy az 1. mellékletben szereplő összes fajt vállalkozói címkével forgalmazhassák.

#### **Módosítás 204**

**João Ferreira**

a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**12 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(2) Növényi szaporítóanyag nem állítható elő és hozható forgalomba standard szaporítóanyagként, ha olyan nemzetséghez vagy fajhoz tartozik, amelynek a prebázis, bázis és minősített szaporítóanyagként történő előállításához és forgalomba hozatalához szükséges költségek és tanúsítási tevékenységek arányban állnak:**

**a) az élelmiszer- és takarmány-biztonság biztosítására irányuló célkitűzéssel; valamint**

**b) a növényi szaporítóanyagok azonossága, egészségessége és minősége tekintetében a standard szaporítóanyagokra vonatkozó követelményekhez képest a prebázis, bázis és tanúsított szaporítóanyagokra vonatkozó követelmények teljesítéséből adódó magasabb színvonallal.**

**törölve**

Or. pt

#### **Módosítás 205**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**12 cikk – 2 bekezdés**

**(2) Növényi szaporítóanyag nem állítható elő és hozható forgalomba standard szaporítóanyagként, ha olyan nemzetséghez vagy fajhoz tartozik, amelynek a prebázis, bázis és minősített szaporítóanyagként történő előállításához és forgalomba hozatalához szükséges költségek és tanúsítási tevékenységek arányban állnak:**

**a) az élelmiszer- és takarmány-biztonság biztosítására irányuló célkitűzéssel; valamint**

**b) a növényi szaporítóanyagok azonossága, egészségessége és minősége tekintetében a standard szaporítóanyagokra vonatkozó követelményekhez képest a prebázis, bázis és tanúsított szaporítóanyagokra vonatkozó követelmények teljesítéséből adódó magasabb színvonallal.**

Or. de

#### **Módosítás 206**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat  
12 cikk – 2 bekezdés**

**(2) Növényi szaporítóanyag nem állítható elő és hozható forgalomba standard szaporítóanyagként, ha olyan nemzetséghez vagy fajhoz tartozik, amelynek a prebázis, bázis és minősített szaporítóanyagként történő előállításához és forgalomba hozatalához szükséges költségek és tanúsítási tevékenységek arányban állnak:**

**a) az élelmiszer- és takarmány-biztonság biztosítására irányuló célkitűzéssel;**

*valamint*

***b) a növényi szaporítóanyagok  
azonossága, egészségessége és minősége  
tekintetében a standard  
szaporítóanyagokra vonatkozó  
követelményekhez képest a prebázis, bázis  
és tanúsított szaporítóanyagokra  
vonatkozó követelmények teljesítéséből  
adóó magasabb színvonallal.***

Or. en

#### *Indokolás*

*Az egyedi tételek kötelező tanúsítása automatikusan kizárja a piacról azokat a növényi szaporítóanyagokat, amelyek nem teljesítik ezeket a kritériumokat, még akkor is, ha a nemesítők érdeklődésére esetleg számot tartó minőséggel bírnak. A vállalkozóknak ezért lehetőséget kell biztosítani vetőmagjaik tanúsítására. Az önkéntes tanúsítás szabványosított szaporítóanyagot biztosítana a piac számára, ugyanakkor más típusú növényi szaporítóanyagokat is. Lehetővé kell tenni, hogy az 1. mellékletben szereplő összes fajt vállalkozói címkével forgalmazhassák. A 12. cikk (2)–(4) bekezdésének és az ezekre utaló hivatkozásoknak a törlése.*

#### **Módosítás 207**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat  
12 cikk – 2 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***b) a növényi szaporítóanyagok  
azonossága, egészségessége és minősége  
tekintetében a standard  
szaporítóanyagokra vonatkozó  
követelményekhez képest a prebázis, bázis  
és tanúsított szaporítóanyagokra  
vonatkozó követelmények teljesítéséből  
adóó magasabb színvonallal.***

*törölve*

Or. de

#### **Módosítás 208**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**12 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 140. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyben jegyzékbe foglalja azokat a nemzetségeket, illetve fajokat, amelyekhez tartozó növényi szaporítóanyagok a (2) bekezdésben említettek szerint nem hozhatók forgalomba standard szaporítóanyagként.**

**törölve**

Or. en

*Indokolás*

*Az egyedi tételek kötelező tanúsítása automatikusan kizárja a piacról azokat a növényi szaporítóanyagokat, amelyek nem teljesítik ezeket a kritériumokat, még akkor is, ha a nemesítők érdeklődésére esetleg számot tartó minőséggel bírnak. A vállalkozóknak ezért lehetőséget kell biztosítani vetőmagjaik tanúsítására. Az önkéntes tanúsítás szabványosított szaporítóanyagot biztosítana a piac számára, ugyanakkor más típusú növényi szaporítóanyagokat is. Lehetővé kell tenni, hogy az 1. mellékletben szereplő összes fajt vállalkozói címkével forgalmazhassák.*

**Módosítás 209**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**12 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(4) A (2) és (3) bekezdéstől eltérve növényi szaporítóanyag standard szaporítóanyagként csak akkor állítható elő és hozható forgalomba, ha legalább a következő esetek egyike fennáll:**

**törölve**

**a) hivatalosan elismert fajtaleírással rendelkező fajtához tartozik;**

**b) a 14. cikk (3) bekezdése értelmében vett heterogén szaporítóanyag;**

**c) a 36. cikk (1) bekezdése értelmében vett  
réspiaci szaporítóanyag.**

Or. de

#### **Módosítás 210**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat  
12 cikk – 4 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(4) A (2) és (3) bekezdéstől eltérve növényi szaporítóanyag standard szaporítóanyagként csak akkor állítható elő és hozható forgalomba, ha legalább a következő esetek egyike fennáll:**

**a) hivatalosan elismert fajtaleírással rendelkező fajtához tartozik;**

**b) a 14. cikk (3) bekezdése értelmében vett heterogén szaporítóanyag;**

**c) a 36. cikk (1) bekezdése értelmében vett réspiaci szaporítóanyag.**

**törölve**

Or. en

#### *Indokolás*

*Az egyedi tételek kötelező tanúsítása automatikusan kizárja a piacról azokat a növényi szaporítóanyagokat, amelyek nem teljesítik ezeket a kritériumokat, még akkor is, ha a nemesítők érdeklődésére esetleg számot tartó minőséggel bírnak. A vállalkozóknak ezért lehetőséget kell biztosítani vetőmagjaik tanúsítására. Az önkéntes tanúsítás szabványosított szaporítóanyagot biztosítana a piac számára, ugyanakkor más típusú növényi szaporítóanyagokat is. Lehetővé kell tenni, hogy az 1. mellékletben szereplő összes fajt vállalkozói címkével forgalmazhassák.*

#### **Módosítás 211**

**Christa Klauß**

**Rendeletre irányuló javaslat  
12 cikk – 4 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

b) a **14. cikk (3) bekezdése** értelmében vett heterogén szaporítóanyag;

b) a **14a.** cikk értelmében vett heterogén szaporítóanyag.

Or. de

## **Módosítás 212**

**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**12 cikk – 4 bekezdés – c a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**ca) zöldség, dísznövény, gyümölcsstermő növény, szőlő, illetve fűszer- vagy gyógynövények vetőmagja vagy növényi szaporítóanyaga.**

Or. en

### *Indokolás*

*Zöldségek, dísznövények, gyümölcsstermő növények, szőlő, illetve fűszer- vagy gyógynövények esetében jelenleg kizárólag standard vetőmag létezik, ami elegendő. A tanúsított vetőmag előállítására irányuló követelmény aránytalan bürokratikus terhet jelentene. Nem indokolt e helyzet megváltoztatása.*

## **Módosítás 213**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**13 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

A prebázis, bázis, tanúsított és standard szaporítóanyagok **előállítása** és forgalomba hozatala

A prebázis, bázis, tanúsított és standard szaporítóanyagok forgalomba hozatala

Or. en

## Indokolás

*A meglevő irányelvek nem szabályozzák a növényi szaporítóanyagok előállítását. Nem mindig egyértelmű, hogy a termés egésze vagy csak egy része használható-e növényi szaporítóanyagként, vagy értékesíthető élelmiszerként vagy takarmányként, amely utóbbi esetre nem kellene korlátozásoknak vonatkozniuk. Mivel nem kivitelezhető és nem is valószínű, hogy a vetőmagok és növényi szaporítóanyagként felhasználható más növényi részek előállítása e jogszabály hatálya alá tartozzon, az „előállítása és” szavakat a II. fejezet címéből és a 13. cikk címéből el kell hagyni.*

### Módosítás 214

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### Rendeletre irányuló javaslat

##### 13 cikk – cím

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A prebázis, bázis, tanúsított és standard szaporítóanyagok **előállítása** és forgalomba hozatala

*Módosítás*

A prebázis, bázis, tanúsított és standard szaporítóanyagok forgalomba hozatala

Or. de

### Módosítás 215

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

#### Rendeletre irányuló javaslat

##### 13 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) *Az előállított és* forgalomba hozott növényi szaporítóanyagoknak az alábbiaknak kell megfelelniük:

*Módosítás*

(1) *A* forgalomba hozott növényi szaporítóanyagoknak az alábbiaknak kell megfelelniük:

Or. en

## Indokolás

*A meglevő irányelvek nem szabályozzák a növényi szaporítóanyagok előállítását. Nem mindig egyértelmű, hogy a termés egésze vagy csak egy része használható-e növényi szaporítóanyagként, vagy értékesíthető élelmiszerként vagy takarmányként, amely utóbbi esetre nem kellene korlátozásoknak vonatkozniuk. Mivel nem kivitelezhető és nem is valószínű, hogy a vetőmagok és növényi szaporítóanyagként felhasználható más növényi*



*részek előállítása e jogszabály hatálya alá tartozzon, az „Az előállított és” szavakat a 13. cikkből el kell hagyni.*

#### **Módosítás 216**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**13 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) *Az előállított és* forgalomba hozott növényi szaporítóanyagoknak az alábbiaknak kell megfelelniük:

*Módosítás*

(1) *A* forgalomba hozott növényi szaporítóanyagoknak az alábbiaknak kell megfelelniük:

Or. de

#### **Módosítás 217**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**13 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a 2. szakaszban meghatározott bejegyzési követelmények;

*Módosítás*

a) a 2. szakaszban meghatározott bejegyzési követelmények, *a standard szaporítóanyagok kivételével*;

Or. en

#### *Indokolás*

*A „standard szaporítóanyagok” kategória célja a nagyobb sokféleség megteremtése a piacon. A javasolt szöveggel azonban a standard szaporítóanyagok alkalmazása a maihoz képest még korlátozóbbá válik, és még több bejegyzési és tanúsítási kötelezettség korlátja alá esne.*

#### **Módosítás 218**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**13 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) az érintett kategória tekintetében **az előállításra és** minőségre vonatkozóan a 3. szakaszban meghatározott követelmények;

*Módosítás*

b) az érintett kategória tekintetében **a** minőségre vonatkozóan a 3. szakaszban meghatározott követelmények;

Or. de

## **Módosítás 219**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**13 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az (1) bekezdés b) pontja nem alkalmazandó a növényi szaporítóanyagok **előállítására vonatkozóan** a 14. cikk (3) bekezdésében és a 36. cikkben említett követelményekre.

*Módosítás*

(2) Az (1) bekezdés **a) pontja és az (1) bekezdés** b) pontja nem alkalmazandó a növényi szaporítóanyagok **tekintetében** a 14. cikk (3) bekezdésében és a 36. cikkben említett követelményekre.

Or. en

### *Indokolás*

*Az e rendelettel felváltani kívánt, meglevő jogszabályok nem rendelkeznek a növényi szaporítóanyagok előállításáról.*

## **Módosítás 220**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

### **Rendeletre irányuló javaslat**

**13 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az (1) bekezdés b) pontja nem alkalmazandó a növényi szaporítóanyagok **előállítására** vonatkozóan a 14. cikk (3) bekezdésében és a 36. cikkben említett követelményekre.

*Módosítás*

(2) Az (1) bekezdés **a) pontja és az (1) bekezdés** b) pontja nem alkalmazandó a növényi szaporítóanyagok **minőségére** vonatkozóan a 14. cikk (3) bekezdésében és a 36. cikkben említett követelményekre.

## Indokolás

*A javaslat szabályozza a növényi szaporítóanyagok előállítását. Nem mindig egyértelmű azonban, hogy a termés egészét vagy egy részét növényi szaporítóanyagként kell-e felhasználni, vagy élelmiszerként vagy takarmányként. Mivel nem kivitelezhető és nem is valószínű, hogy a vetőmagok és növényi szaporítóanyagként felhasználható más növényi részek előállítása e jogszabály hatálya alá tartozzon, az „előállítására” szót el kell hagyni. A (2) bekezdéstől való eltérések nem az előállításra, hanem a minőségre vonatkozó követelményekre alkalmazandók. Ezt figyelembe kell venni.*

## Módosítás 221

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

## Rendeletre irányuló javaslat

## 13 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az (1) bekezdés b) pontja nem alkalmazandó a növényi **szaporítóanyagok előállítására** vonatkozóan a 14. cikk (3) bekezdésében és a 36. cikkben említett követelményekre.

*Módosítás*

(2) Az (1) bekezdés **a) és b)** pontja nem alkalmazandó a növényi **szaporítóanyagokra** vonatkozóan a 14. cikk (3) bekezdésében és a 36. cikkben említett követelményekre.

Or. de

## Módosítás 222

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

## Rendeletre irányuló javaslat

## 14 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Növényi szaporítóanyag **csak** abban az esetben **állítható elő és** hozható **forgalomban**, ha az az 51. cikkben említett nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az 52. cikkben említett uniós fajtanyilvántartásba bejegyzett fajtához tartozik.

*Módosítás*

(1) Növényi szaporítóanyag abban az esetben hozható **forgalomba**, ha az az 51. cikkben említett nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az 52. cikkben említett uniós fajtanyilvántartásba bejegyzett fajtához tartozik, **vagy ha a növényi szaporítóanyag leírása hozzáférhető a vásárló számára.**

*Indokolás*

*A 14. cikk (1) bekezdése előírja, hogy kizárólag bejegyzett fajták növényi szaporítóanyagai hozhatók forgalomba. A „fajta” javaslat szerinti fogalommeghatározása azonban nem tükrözi az élő növények többségének természetes körülményeit. A bejegyzett fajtákra utaló, kötelező hivatkozásra vonatkozó rendelkezést ezért el kell hagyni. A növényi szaporítóanyag leírása megfelelő alternatívája lenne a fajtabejegyzésnek.*

**Módosítás 223**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

**Rendeletre irányuló javaslat****14 cikk – 1 bekezdés***A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Növényi szaporítóanyag csak abban az esetben **állítható elő és** hozható **forgalomban**, ha az az 51. cikkben említett nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az 52. cikkben említett uniós fajtanyilvántartásba bejegyzett fajtához tartozik.

*Módosítás*

(1) Növényi szaporítóanyag csak abban az esetben hozható **forgalomba**, ha az az 51. cikkben említett nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az 52. cikkben említett uniós fajtanyilvántartásba bejegyzett fajtához tartozik.

*Indokolás*

*A meglevő irányelvek nem szabályozzák a növényi szaporítóanyagok előállítását. Nem mindig egyértelmű, hogy a termés egésze vagy csak egy része használható-e növényi szaporítóanyagként, vagy értékesíthető élelmiszerként vagy takarmányként, amely utóbbi esetre nem kellene korlátozásoknak vonatkozniuk. Mivel nem kivitelezhető és nem is valószínű, hogy a vetőmagok és növényi szaporítóanyagként felhasználható más növényi részek előállítása e jogszabály hatálya alá tartozzon, az „állítható elő és” szavakat a 14. cikkből el kell hagyni.*

**Módosítás 224**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat****14 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Növényi szaporítóanyag csak abban az esetben **állítható elő és hozható forgalomban**, ha az az 51. cikkben említett nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az 52. cikkben említett uniós fajtanyilvántartásba bejegyzett fajtához tartozik.

*Módosítás*

(1) Növényi szaporítóanyag csak abban az esetben hozható **forgalomba**, ha az az 51. cikkben említett nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az 52. cikkben említett uniós fajtanyilvántartásba bejegyzett fajtához tartozik.

Or. de

*Indokolás*

*Az előállítást nem tartalmazzák azok az irányelvek, amelyekre e rendelet vonatkozik.*

**Módosítás 225**

**Corinne Lepage, Andrea Zannoni**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**14 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Növényi szaporítóanyag **csak** abban az esetben állítható elő és hozható **forgalomban**, ha az az 51. cikkben említett nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az 52. cikkben említett uniós fajtanyilvántartásba bejegyzett fajtához tartozik.

*Módosítás*

(1) Növényi szaporítóanyag abban az esetben állítható elő és hozható **forgalomba**, ha az az 51. cikkben említett nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az 52. cikkben említett uniós fajtanyilvántartásba bejegyzett fajtához tartozik.

Or. en

*Indokolás*

*A forgalomba hozatalt nem kellene kizárólag a megkülönböztethetőség, egyneműség és állandóság kritériumait követő, bejegyzett fajták növényi szaporítóanyagaira korlátozni. A mezőgazdaság különböző típusai eltérő típusú fajtákat alkalmaznak, és a jogszabálynak egyértelművé kell tennie, hogy a heterogén szaporítóanyagok és a réspiaci fajták kiigazított követelmények alapján forgalomba hozhatók.*

**Módosítás 226**

**Mario Pirillo**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**14 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) E cikk (1) bekezdésétől eltérve **alanyok akkor is előállíthatók és forgalomba hozhatók, ha nem tartoznak** nemzeti vagy uniós fajtanyilvántartásba **bejegyzett fajtához**.

*Módosítás*

(2) E cikk (1) bekezdésétől eltérve **az alanyokat kötelezően elő kell állítani, forgalomba kell hozni és be kell jegyezni a** nemzeti vagy uniós fajtanyilvántartásba.

Or. it

*Indokolás*

*Egyes esetekben az alanyok jelentik az egyetlen „biológiai” fegyvert – például – a filoxéra ellen, és alapvető szerepet játszanak annak biztosításában, hogy a fajták megfelelőképpen alkalmazkodjanak a talajviszonyokhoz.*

**Módosítás 227**  
**Christa Klaß**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**14 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**[...]**

*Módosítás*

**törölve**

Or. de

**Módosítás 228**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**14 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

**[...]**

*Módosítás*

**törölve**

Or. en

## Indokolás

*Az egyértelműség kedvéért külön cikket kell létrehozni a heterogén szaporítóanyagok számára (lásd a 15. cikket). A szükséges információkat ezenkívül az alap-jogiaktusba, nem pedig felhatalmazáson alapuló jogi aktusba kell belefoglalni.*

### Módosítás 229

Corinne Lepage, Andrea Zannoni

#### Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

***A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 140. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben e cikk (1) bekezdésétől eltérően meghatározza, hogy olyan*** növényi szaporítóanyagok is előállíthatók és forgalomba hozhatók, amelyek nem tartoznak a 10. cikk (1) bekezdése szerinti fajtához (a továbbiakban: heterogén szaporítóanyag), valamint nem felelnek meg a 60., 61. és 62. cikkben meghatározott, megkülönböztethetőségre, egyneműsége és állandóságra vonatkozó és az 58. cikkben említett kielégítő termesztési és/vagy használati értékre, illetve az 59. cikkben említett fenntartható termesztési és/vagy használati értékre vonatkozó követelményeknek.

*Módosítás*

***Olyan*** növényi szaporítóanyagok is előállíthatók és forgalomba hozhatók, amelyek nem tartoznak a 10. cikk (1) bekezdése szerinti fajtához (a továbbiakban: heterogén szaporítóanyag), valamint nem felelnek meg a 60., 61. és 62. cikkben meghatározott, megkülönböztethetőségre, egyneműsége és állandóságra vonatkozó és az 58. cikkben említett kielégítő termesztési és/vagy használati értékre, illetve az 59. cikkben említett fenntartható termesztési és/vagy használati értékre vonatkozó követelményeknek.

Or. en

## Indokolás

*A mezőgazdaság különböző típusai eltérő típusú fajtákat alkalmaznak, és a jogszabálynak egyértelművé kell tennie, hogy a heterogén szaporítóanyagok és a résziaci fajták kiigazított követelmények alapján forgalomba hozhatók. A hatáskör-átruházást a következő végrehajtási szabályokra kell korlátozni, és nem kellene magára a heterogén szaporítóanyag forgalomba hozatalának a lehetőségére vonatkoznia.*

**Módosítás 230**  
**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**14 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Az említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok a heterogén szaporítóanyagokra vonatkozóan meghatározhatják az alábbi aspektusok közül legalább az egyiket:*

*Módosítás*

*A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 140. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyek a heterogén szaporítóanyagokra vonatkozóan meghatározhatják az alábbi aspektusok közül legalább az egyiket:*

Or. en

*Indokolás*

*A forgalomba hozatalt nem kellene kizárólag a megkülönböztethetőség, egyneműség és állandóság kritériumait követő, bejegyzett fajták növényi szaporítóanyagaina korlátozni. A mezőgazdaság különböző típusai eltérő típusú fajtákat alkalmaznak, és a jogszabálynak egyértelművé kell tennie, hogy a heterogén szaporítóanyagok kiigazított követelmények alapján forgalomba hozhatók.*

**Módosítás 231**  
**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**14 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a címkézésre és a csomagolásra vonatkozó szabályok;

*Módosítás*

a) a címkézésre és a csomagolásra vonatkozó szabályok, **hogy a végső vásárló számára feltüntessék a szaporítóanyag szelektálásának régióját, valamint az egyes értékesített tételek előállításának helyét és dátumát; a csomagolásra vonatkozó szabályok, annak biztosítására, hogy az az esetleges foglalkozásszerű felhasználók igényeihez igazodjon;**

Or. en



## Indokolás

*Hatáskör-átruházás a heterogén szaporítóanyagok forgalomba hozatalára vonatkozó végrehajtási szabályok tekintetében.*

### Módosítás 232

Corinne Lepage, Andrea Zanoni

#### Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) a szaporítóanyag leírására vonatkozó szabályok, beleértve a nemesítési módszereket és a felhasznált szülői anyagot, a növényi szaporítóanyagra vonatkozó előállítási rendszer leírását, valamint a szabványos minták elérhetőségét;

*Módosítás*

b) a szaporítóanyag leírására vonatkozó szabályok, beleértve **a kinyerési eljárásokat**, a nemesítési módszereket és a felhasznált szülői anyagot, a növényi szaporítóanyagra vonatkozó előállítási rendszer leírását **és a szabványos minták elérhetőségét, a szaporítóanyagból származó összes növény közös jellemzőit vagy az állandó jellemzőket (terepen és/vagy betakarításkor), amelyek nem feltétlenül közősek, ha a szaporítóanyagot meghatározott környezetben és régióban, meghatározott előállítási módszerrel termesztik, és a kereskedelmi forgalomba került gyártási tétel helyétől és évétől is függenek**, valamint a szabványos minták elérhetőségét;

Or. en

## Indokolás

*Hatáskör-átruházás a heterogén szaporítóanyagok forgalomba hozatalára vonatkozó végrehajtási szabályok tekintetében.*

### Módosítás 233

Corinne Lepage, Andrea Zanoni

#### Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – c pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**c) a vállalkozó által megőrizendő információkra és előállítási mintákra, valamint a szaporítóanyag fenntartására vonatkozó szabályok;**

**törölve**

Or. en

*Indokolás*

*Hatáskör-átruházás a heterogén szaporítóanyagok forgalomba hozatalára vonatkozó végrehajtási szabályok tekintetében.*

**Módosítás 234**

**Corinne Lepage, Andrea Zannoni**

**Rendeleltre irányuló javaslat**

**14 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – d pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

d) a heterogén szaporítóanyagokra vonatkozó nyilvántartások létrehozása **az** illetékes hatóságok által, a bejegyzés feltételei, valamint a szóban forgó nyilvántartások tartalma;

d) a heterogén szaporítóanyagokra vonatkozó nyilvántartások létrehozása **a helyi vagy nemzeti** illetékes hatóságok által, a bejegyzés feltételei, valamint a szóban forgó nyilvántartások tartalma;

Or. en

*Indokolás*

*Regionális szinten már számos ország hozott létre katalógusokat a heterogén szaporítóanyagokra vonatkozóan.*

**Módosítás 235**

**Corinne Lepage, Andrea Zannoni**

**Rendeleltre irányuló javaslat**

**14 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés – e pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**e) díjak – valamint a kiszámításukhoz alkalmazandó költségtételek – megállapítása a d) pontban említett heterogén szaporítóanyagok bejegyzése tekintetében oly módon, hogy a díj ne akadályozza az érintett heterogén fajta bejegyzését.**

**törölve**

Or. en

### **Módosítás 236**

**Corinne Lepage, Andrea Zanoni**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**14 cikk – 3 bekezdés – 3 albekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

A szóban forgó felhatalmazáson alapuló jogi aktusok [Office of Publications, please insert date of application of this Regulation...]-ig kerülnek elfogadásra. Az elfogadott jogi aktusok vonatkozhatnak **egy adott** nemzetségre vagy fajra.

A szóban forgó felhatalmazáson alapuló jogi aktusok [Office of Publications, please insert date of application of this Regulation...]-ig kerülnek elfogadásra. Az elfogadott jogi aktusok vonatkozhatnak **minden olyan** nemzetségre vagy fajra, **amelyre nézve kérelmet nyújtottak be.**

Or. en

### **Módosítás 237**

**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**14 a cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### **14a. cikk**

**Heterogén szaporítóanyagok forgalomba hozatala**

**Növényi szaporítóanyag előállítható és forgalomba hozható hivatalosan elismert**

*fajtaleírás alapján az 51. cikkben említett nemzeti fajtanyilvántartásban bejegyzett heterogén fajtaként. Ide tartozik többek között:*

*a) honos fajták, genetikai anyagok vagy ezek szelekciói, amelyek nem felelnek meg a 60., 61. és 62. cikknek, de agronómiai teljesítményüket tekintve bizonyos fokú stabilitást mutatnak,*

*b) szülői vonalak meghatározott körének nyílt beporzásából (tömegkeresztesítés) eredő, többkomponensű fajták, amelyek nem felelnek meg a 60., 61. és 62. cikknek, de agronómiai teljesítményüket tekintve bizonyos fokú stabilitást mutatnak,*

*c) nyílt beporzású fajták és teljes vagy részleges külső keresztezésen átesett fajokból álló populációk, amelyek nem felelnek meg a 60., 61. és 62. cikknek, de agronómiai teljesítményüket tekintve bizonyos fokú stabilitást mutatnak,*

*d) nyílt beporzású populációk vagy nagyfokú heterogenitást mutató, nyílt beporzású fajták között keresztezett populációk,*

*e) meghatározott szülői vonalak keresztezéséből származó és bizonyos környezetben fejlődött, összetett keresztezett populációk, amelyek esetében nagyfokú heterogenitás és plaszticitás szükséges a változó környezeti feltételekhez való alkalmazkodáshoz.*

*(2) A heterogén szaporítóanyagot a természetes kereszteződési korlátokat tiszteletben tartó módszerekkel nyerik.*

*(3) A heterogén szaporítóanyagok forgalomba hozatala megfelel az e jogi aktus III. részének III. címében foglalt rendelkezéseknek.*

Or. en

## Indokolás

*A genetikailag különböző populációk/fajták nemesítésének előmozdításához a heterogén szaporítóanyagok bejegyzését nem lehet felhatalmazáson alapuló jogi aktusokra hagyni, amelyek ezt esetleg bizonyos nemzetségekre/fajokra korlátoznák, vagy a biológiai sokféleség előmozdítását akadályozó csomagolási szabályokhoz vezetnék. A jegyzék lehetővé teszi a gazdálkodásban alkalmazott heterogén szaporítóanyagok teljes körének bejegyzését.*

**Módosítás 238**  
**Christa Klab**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**14 a cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

### **14a. cikk**

*A Bizottság a rendes jogalkotási eljárás keretében [kérjük, illessze be e rendelet hatálybalépésének időpontját]-ig javaslatot nyújt be, amely megállapítja az egyes nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó heterogén szaporítóanyagok forgalomba hozatalára vonatkozó szabályokat.*

*E javaslat a következőket szabályozza:*

- a) azok a nemzetségek vagy fajok, amelyekre e cikk rendelkezései vonatkozhatnak;*
- b) az érintett heterogén szaporítóanyagok címkézésére és csomagolására vonatkozó követelmények;*
- c) a forgalomba hozatalra vonatkozó feltételek, amelyek tekintetében biztosítani kell, hogy e feltételek ne akadályozzák az érintett heterogén szaporítóanyag bejegyzését és forgalomba hozatalát.*

Or. de

**Módosítás 239**  
**Corinne Lepage, Satu Hassi, Karin Kadenbach, Andrea Zanoni**

**Rendeletre irányuló javaslat  
15 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**15. cikk**

**törölve**

***Bejegyzett klónból származás  
követelménye***

***Klónokból származó növényi  
szaporítóanyag csak abban az esetben  
állítható elő és hozható forgalomba, ha a  
szóban forgó klón be van jegyezve az  
51. cikkben említett nemzeti  
fajtanyilvántartásba vagy az 52. cikkben  
említett uniós fajtanyilvántartásba.***

Or. en

*Indokolás*

*Nem összeegyeztethető a klón e tervezetben foglalt meghatározásával. A klón növénytani fogalom, amely növények olyan csoportját jelöli, amelyek egy másik növényből vegetatív szaporítás révén származnak, így genetikailag ezek mind azonosak és nem megkülönböztethetőek.*

**Módosítás 240**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat  
15 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**15. cikk**

**törölve**

***Bejegyzett klónból származás  
követelménye***

***Klónokból származó növényi  
szaporítóanyag csak abban az esetben  
állítható elő és hozható forgalomba, ha a  
szóban forgó klón be van jegyezve az  
51. cikkben említett nemzeti  
fajtanyilvántartásba vagy az 52. cikkben  
említett uniós fajtanyilvántartásba.***

*Indokolás*

*Nem összeegyeztethető a klón e tervezetben foglalt meghatározásával. A klón növényteni fogalom, amely növények olyan csoportját jelöli, amelyek egy másik növényből vegetatív szaporítás révén származnak, így genetikailag ezek mind azonosak és nem megkülönböztethetőek.*

**Módosítás 241**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**15 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**15. cikk**

**törölve**

***Bejegyzett klónból származás követelménye***

***Klónokból származó növényi szaporítóanyag csak abban az esetben állítható elő és hozható forgalomba, ha a szóban forgó klón be van jegyezve az 51. cikkben említett nemzeti fajtanyilvántartásba vagy az 52. cikkben említett uniós fajtanyilvántartásba.***

*Indokolás*

*A ritka vagy régi fajták olyan klónokat alkothatnak, amelyeket nem kellett vagy kell kötelezően bejegyezni.*

**Módosítás 242**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**15 a cikk (új)**

**15a. cikk**

**Heterogén szaporítóanyagok forgalomba hozatala**

**(1) Valamely növényi szaporítóanyag hivatalosan elismert fajtaleírás alapján heterogén szaporítóanyagként hozható forgalomba és az 51. cikkben említettek szerint egy nemzeti fajtanyilvántartásba bejegyezhető. Ide tartozik többek között:**

**a) honos fajták, genetikai anyagok vagy ezek szelekciói, amelyek nem felelnek meg a 60., 61. és 62. cikknek, de agronómiai teljesítményüket tekintve bizonyos fokú stabilitást mutatnak,**

**b) szülői vonalak meghatározott körének nyílt beporzásából (tömegkeresztetés) eredő, többkomponensű fajták, amelyek nem felelnek meg a 60., 61. és 62. cikknek, de agronómiai teljesítményüket tekintve bizonyos fokú stabilitást mutatnak,**

**c) nyílt beporzású fajták és teljes vagy részleges külső keresztetésen átesett fajokból álló populációk, amelyek nem felelnek meg a 60., 61. és 62. cikknek, de agronómiai teljesítményüket tekintve bizonyos fokú stabilitást mutatnak,**

**d) nyílt beporzású populációk vagy nagyfokú heterogenitást mutató, nyílt beporzású fajták között keresztezett populációk,**

**e) meghatározott szülői vonalak keresztetéséből származó és bizonyos környezetben fejlődött, összetett keresztezett populációk, amelyek esetében nagyfokú heterogenitás és plaszticitás szükséges a változó környezeti feltételekhez való alkalmazkodáshoz.**

**(2) A heterogén szaporítóanyagot a természetes keresztetődési korlátokat tiszteletben tartó módszerekkel nyerik.**

**(3) A heterogén szaporítóanyagok**



*forgalomba hozatala megfelel az e jogi aktus III. címében foglalt rendelkezéseknek.*

Or. en

*Indokolás*

*A genetikailag különböző populációk/fajták nemesítésének előmozdításához a heterogén szaporítóanyagok bejegyzését nem lehet felhatalmazáson alapuló jogi aktusokra hagyni, amelyek ezt esetleg bizonyos nemzetségekre/fajokra korlátoznák, vagy a biológiai sokféleség előmozdítását akadályozó csomagolási szabályokhoz vezetnék. A jegyzék lehetővé teszi a gazdálkodásban alkalmazott heterogén szaporítóanyagok teljes körének bejegyzését.*

**Módosítás 243**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Rendeletre irányuló javaslat  
15 a cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**15a. cikk**

***A réspiaci fajtákra vonatkozó követelmények***

***(1) Valamely növényi szaporítóanyag hivatalosan elismert fajtaleírás alapján réspiaci fajtaként hozható forgalomba, amennyiben:***

***a) az érintett fajták vagy honos fajták nem rendelkeznek lényegi értékkel a kereskedelmi növénytermesztés szempontjából, hanem azokat bizonyos feltételek között végzett termesztésre fejlesztették ki. Egy fajtát akkor kell úgy tekinteni, hogy bizonyos feltételek között végzett termesztésre fejlesztették ki, ha bizonyos agrártechnikai, éghajlati vagy talajtani feltételek között végzett termesztésre fejlesztették ki, mint például a kézi megművelés vagy az ismételt betakarítás;***

***b) címkéjén fel van tüntetve a „réspiaci szaporítóanyag” kifejezés.***

*(2) A réspiaci szaporítóanyag előállítóinak nyilvántartást kell vezetniük a szaporítóanyag előállított és forgalomba hozott mennyiségeiről, nemzetség, faj vagy típus szerinti lebontásban. Kérésre ezeket a nyilvántartásokat az illetékes hatóságok rendelkezésére bocsátják.*

*(3) A réspiaci fajtákat az adott fajra vonatkozó, szokásos vetési vagy ültetési sűrűség mellett 0,25 ha földterület bevetésére vagy beültetésére elegendő mennyiséget meg nem haladó mennyiségben értékesítik.*

Or. en

#### **Módosítás 244**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**16 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A növényi szaporítóanyagok **előállítására** és minőségére vonatkozó követelmények

*Módosítás*

A növényi szaporítóanyagok minőségére vonatkozó követelmények

Or. de

#### *Indokolás*

*Az előállítást nem tartalmazzák azok az irányelvek, amelyekre e rendelet vonatkozik.*

#### **Módosítás 245**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**16 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A növényi szaporítóanyagokat a **II. melléklet A. részében az előállításra vonatkozóan meghatározott**

*Módosítás*

(1) A **hivatalos tanúsításon áteső** növényi szaporítóanyagok csak akkor hozhatók forgalomba, ha megfelelnek a II. melléklet

***követelményekkel összhangban kell előállítani és*** csak akkor hozhatók forgalomba, ha megfelelnek a II. melléklet B. részében a minőségre vonatkozóan meghatározott követelményeknek.

B. részében a minőségre vonatkozóan meghatározott követelményeknek.

Or. en

#### *Indokolás*

*A II. melléklet követelményeit csak a hivatalos tanúsításon áteső szaporítóanyagokra kellene alkalmazni.*

#### **Módosítás 246**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

#### **Rendelethe irányuló javaslat**

**16 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) ***A növényi szaporítóanyagokat a II. melléklet A. részében az előállításra vonatkozóan meghatározott követelményekkel összhangban kell előállítani és csak akkor hozhatók*** forgalomba, ha ***megfelelnek*** a II. melléklet B. részében a minőségre vonatkozóan meghatározott követelményeknek.

*Módosítás*

(1) ***Vetőmag és vetőburgonya*** csak akkor ***hozható*** forgalomba, ha ***megfelel*** a II. melléklet B. részében a minőségre vonatkozóan meghatározott követelményeknek.

Or. en

#### *Indokolás*

*A 16. cikk (1) bekezdésének követelményei nem alkalmazandók a gyümölcs- és szőlőágazatra. A gyümölcs és a szőlő a jellemzőit tekintve nagyban különbözik a vetőmagoktól, ezért az érintett ágazatokra nem alkalmazhatók ugyanazok a szabályok. Ez a cikk példázza a tizenkét ágazati irányelv egyetlen rendeletbe történő összevonásának korlátait. A 16. cikk (1) bekezdésében a „növényi szaporítóanyagok” kifejezés helyébe a „vetőmag és vetőburgonya” lép.*

#### **Módosítás 247**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**16 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A növényi szaporítóanyagokat a II. melléklet A. részében az előállításra vonatkozóan meghatározott követelményekkel összhangban kell előállítani és csak akkor hozhatók forgalomba, ha megfelelnek a II. melléklet B. részében a minőségre vonatkozóan meghatározott követelményeknek.

*Módosítás*

(1) A hivatalosan bejegyzett és tanúsításon áteső növényi szaporítóanyagok csak akkor hozhatók forgalomba, ha megfelelnek a II. melléklet B. részében a minőségre vonatkozóan meghatározott követelményeknek.

Or. de

**Módosítás 248**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**17 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A feldolgozás, csomagolás, tárolás, szállítás során és kiszállításkor a növényi szaporítóanyag különböző eredetű tételeit két vagy több tételbe lehet szétválasztani. Ebben az esetben a vállalkozó nyilvántartást vezet az új tételek eredetére vonatkozó adatokról.

*Módosítás*

(3) A feldolgozás, csomagolás, tárolás, szállítás során és kiszállításkor a növényi szaporítóanyag különböző eredetű tételeit két vagy több tételbe lehet szétválasztani. Ebben az esetben a vállalkozó nyilvántartást vezet az új tételek eredetére vonatkozó adatokról, *kivéve ha az előállító és a felhasználó közötti közvetítők száma egyenél nem több, és az összes érintett vállalkozó ugyanazokat a helyi vagy regionális piacokat látja el.*

Or. en

*Indokolás*

*Meg kell különböztetni a hosszú és a rövid forgalmazási láncokat. A rövid láncok révén biztosított tételeknek így mentesülniük kell a bürokratikus teher alól, és ezért rájuk nem kellene szétválasztási kötelezettségnek vonatkoznia.*

**Módosítás 249**  
**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**19 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A prebázis, bázis vagy tanúsított szaporítóanyagok tanúsítása és azonosítása hatósági címkével („hatósági címke”) **történik.**

*Módosítás*

(1) A prebázis, bázis vagy tanúsított szaporítóanyagok tanúsítása és azonosítása hatósági címkével („hatósági címke”) **történhet.**

Or. en

*Indokolás*

*A kötelező címkézés sérti a vállalkozók gazdasági tevékenység folytatásával kapcsolatos szabadságát. Kizárólag a vállalkozóknak kellene eldönteniük, hogy először tanúsítják, vagy másodszer hatósági címke, vállalkozó címkéje vagy akár egy hivatalos szerv által el nem ismert, nem szabályozott címke révén azonosítják növényi szaporítóanyagaikat.*

**Módosítás 250**  
**João Ferreira**  
a GUE/NGL képviselőcsoport nevében

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**19 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A prebázis, bázis vagy tanúsított szaporítóanyagok tanúsítása és azonosítása hatósági címkével („hatósági címke”) **történik.**

*Módosítás*

(1) A prebázis, bázis vagy tanúsított szaporítóanyagok tanúsítása és azonosítása hatósági címkével („hatósági címke”) **történhet.**

Or. pt

**Módosítás 251**  
**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**19 cikk – 5 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(5a) E tanúsítás és azonosítás az európai fajtanyilvántartásban bejegyzett fajtákat érinti. A nemzeti védjegyek vagy tanúsítási rendszerek ettől függetlenül változatlanok maradnak.***

Or. de

## **Módosítás 252**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat  
19 cikk – 5 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(5a) Ez a cikk semmilyen körülmények között nem akadályozhatja a nemzeti vagy magáncímkék és tanúsítási rendszerek alkalmazását.***

Or. en

## *Indokolás*

*A kötelező címkézés sérti a vállalkozók gazdasági tevékenység folytatásával kapcsolatos szabadságát. Kizárólag a vállalkozóknak kellene eldönteniük, hogy először tanúsítják, vagy másodsor hatósági címke, vállalkozó címkéje vagy akár egy hivatalos szerv által el nem ismert, nem szabályozott címke révén azonosítják növényi szaporítóanyagaikat.*

## **Módosítás 253**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

**Rendeletre irányuló javaslat  
20 cikk – -1 bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(-1) Ez a cikk a burgonyákra és azokra a fajokra vonatkozik, amelyeket az Unió teljes mezőgazdasági területének 5%-át meghaladó területen termesztenek. Ezeket***

*a fajokat az Ia. melléklet tartalmazza.*

Or. en

*Indokolás*

*A vállalkozók szükségletei tekintetében arányosabb bürokratikus eljárások. A 20. cikk komoly bürokráciával állítja szembe a vállalkozókat. Az élelmiszer-előállítás biztosításának eszközeként indokolt az ilyen mértékű bürokrácia. A 20. cikket azokra a fajokra kell korlátozni, amelyekre ténylegesen szükség van az élelmezésbiztonság biztosításához. Ez ugyanakkor az I. melléklethez nem tartozó fajok esetében növelné az élelmiszerek sokféleségét.*

**Módosítás 254**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**21 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A hatósági címke **és a vállalkozó címkéje** a III. melléklet A. részében meghatározott információkat tartalmazza.

*Módosítás*

(1) A hatósági címke a III. melléklet A. részében meghatározott információkat tartalmazza.

Or. en

*Indokolás*

*Nem kezelhetők uniós szinten az olyan követelmények, mint a csomagolás mérete. Ezek eltérnek az egyes országokban, és a standard szaporítóanyagok esetében így kell maradniuk. Az „és a vállalkozó címkéje” kifejezést ezért el kell hagyni.*

**Módosítás 255**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**21 cikk – 5 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 140. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat

*Módosítás*

(5) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 140. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat

fogadjon el, amelyekben az (1) és (2) bekezdésben említett követelményeken kívül további követelményeket határoz meg a hatósági címkére **és a vállalkozó címkéjére** vonatkozóan. A követelmények a következő aspektusok legalább egyikére vonatkoznak:

fogadjon el, amelyekben az (1) és (2) bekezdésben említett követelményeken kívül további követelményeket határoz meg a hatósági címkére vonatkozóan. A követelmények a következő aspektusok legalább egyikére vonatkoznak:

Or. en

#### *Indokolás*

*Nem kezelhetők uniós szinten az olyan követelmények, mint a csomagolás mérete. Ezek eltérnek az egyes országokban, és a standard szaporítóanyagok esetében így kell maradniuk. Az „és a vállalkozó címkéjére” kifejezést ezért el kell hagyni.*

#### **Módosítás 256**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**21 cikk – 7 bekezdés**

##### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján elfogadja a hatósági címke **és a vállalkozó címkéjének** formátumát. A formátum vonatkozhat egy adott nemzetségre vagy fajra. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 141. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

##### *Módosítás*

(7) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján elfogadja a hatósági címke formátumát. A formátum vonatkozhat egy adott nemzetségre vagy fajra. Ezeket a végrehajtási aktusokat a 141. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Or. en

#### *Indokolás*

*Nem kezelhetők uniós szinten az olyan követelmények, mint a csomagolás mérete. Ezek eltérnek az egyes országokban, és a standard szaporítóanyagok esetében így kell maradniuk. Az „és a vállalkozó címkéjének” kifejezést ezért el kell hagyni.*

#### **Módosítás 257**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**



**Rendeletre irányuló javaslat**  
**22 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

b) az illetékes hatóság, **amennyiben azt a vállalkozó kéri vagy arra a vállalkozó a 23. cikk értelmében nincs felhatalmazva.**

b) az illetékes hatóság.

Or. en

**Módosítás 258**  
**Corinne Lepage**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**23 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*[...]*

*törölve*

Or. en

**Módosítás 259**  
**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**23 cikk**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*[...]*

*törölve*

Or. de

**Módosítás 260**  
**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**23 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az illetékes hatóság csak abban az esetben engedélyezheti a vállalkozó számára, hogy elvégezze a **tanúsítást** és hatósági felügyelet mellett hatósági címkét állítson elő a 22. cikk a) pontja alapján, ha a vállalkozó **valamennyi alábbi** feltételnek megfelel:

*Módosítás*

(1) Az illetékes hatóság csak abban az esetben engedélyezheti a vállalkozó számára, hogy elvégezze a **tanúsítási tevékenységeket** és hatósági felügyelet mellett hatósági címkét állítson elő **és helyezzen el** a 22. cikk a) pontja alapján, ha a vállalkozó **az adott tevékenységre mérvadó összes** feltételnek megfelel:

Or. en

**Módosítás 261**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Rendeletre irányuló javaslat  
23 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az (1) bekezdésben említett engedély vonatkozhat egy adott vagy valamennyi nemzetségre, illetve fajra.

*Módosítás*

(2) Az (1) bekezdésben említett engedély vonatkozhat egy adott vagy valamennyi nemzetségre, illetve fajra, **növényi szaporítóanyagok kategóriáira vagy tevékenységekre.**

Or. en

*Indokolás*

*A hatóságok el tudják dönteni, hogy mely fajokat, kategóriákat és tevékenységeket engedélyeznek hatósági felügyelet mellett.*

**Módosítás 262**

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

**Rendeletre irányuló javaslat  
24 cikk – 4 bekezdés – b a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**ba) a vállalkozó egész tevékenységének akkreditálása a növényi szaporítóanyag**

*tekintetében, külsőleg akkreditált minőségbiztosítás alapján, valamint a (2) és (3) bekezdésben szereplő rendelkezések egy részének vagy mindegyikének mellőzésével.*

Or. en

#### *Indokolás*

*E kiegészítő cikk célja, hogy a jövőben a növényi szaporítóanyagok tanúsítása tekintetében lehetővé tegye új megközelítések kidolgozását, amelyek nem teljesen a (2) és (3) bekezdés részletes követelményein alapulnak.*

#### **Módosítás 263**

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

#### **25 cikk – 1 bekezdés**

##### *A Bizottság által javasolt szöveg*

Abban a 22. cikk b) pontjában említett esetben, amikor a hatósági címkéket az illetékes hatóságok állítják elő, a 20. cikk (2) bekezdése alapján elfogadott tanúsítási rendszerekkel összhangban elvégzik az összes szükséges szántóföldi ellenőrzést, mintavételezést és vizsgálatot, hogy megerősítsék **az előállításra és** a minőségre a 16. cikk (2) bekezdése alapján elfogadott követelményeknek való megfelelést.

##### *Módosítás*

Abban a 22. cikk b) pontjában említett esetben, amikor a hatósági címkéket az illetékes hatóságok állítják elő, a 20. cikk (2) bekezdése alapján elfogadott tanúsítási rendszerekkel összhangban elvégzik az összes szükséges szántóföldi ellenőrzést, mintavételezést és vizsgálatot, hogy megerősítsék a minőségre a 16. cikk (2) bekezdése alapján elfogadott követelményeknek való megfelelést.

Or. en

#### *Indokolás*

*A meglevő irányelvek nem szabályozzák a növényi szaporítóanyagok előállítását. Nem mindig egyértelmű, hogy a betakarított termés egészét vagy egy részét növényi szaporítóanyagként kell-e felhasználni, illetve élelmiszerként vagy takarmányként értékesíteni, amely utóbbi esetben nem kellene korlátozásokat alkalmazni. Az arányosság elvének megfelelően nem kellene a növényi szaporítóanyagok minden típusának előállítására korlátozó szabályokat alkalmazni.*

## Módosítás 264

Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver

### Rendeletre irányuló javaslat 25 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Abban a 22. cikk b) pontjában említett esetben, amikor a hatósági címkéket az illetékes hatóságok állítják elő, a 20. cikk (2) bekezdése alapján elfogadott tanúsítási rendszerekkel összhangban elvégzik az összes szükséges szántóföldi ellenőrzést, mintavételezést és vizsgálatot, hogy megerősítsék **az előállításra és** a minőségre a 16. cikk (2) bekezdése alapján elfogadott követelményeknek való megfelelést.

*Módosítás*

Abban a 22. cikk b) pontjában említett esetben, amikor a hatósági címkéket az illetékes hatóságok állítják elő, a 20. cikk (2) bekezdése alapján elfogadott tanúsítási rendszerekkel összhangban elvégzik az összes szükséges szántóföldi ellenőrzést, mintavételezést és vizsgálatot, hogy megerősítsék a minőségre a 16. cikk (2) bekezdése alapján elfogadott követelményeknek való megfelelést.

Or. de

*Indokolás*

*Az előállítást nem tartalmazzák azok az irányelvek, amelyekre e rendelet vonatkozik.*

## Módosítás 265

Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund, Christel Schaldemose

### Rendeletre irányuló javaslat 27 cikk – cím

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A prebázis, bázis és tanúsított szaporítóanyag tervezett **előállításának és** tanúsításának bejelentése

*Módosítás*

A prebázis, bázis és tanúsított szaporítóanyag tervezett, **hatósági címkével történő** tanúsításának bejelentése

Or. en

*Indokolás*

*A meglévő irányelvek nem szabályozzák a növényi szaporítóanyagok előállítását, mivel a később felhasznált anyagok (növényi szaporítóanyagok, élelmiszer, takarmány) nem mindig ismertek előzetesen. Emellett a zavar elkerülése érdekében egyértelművé kell tenni, hogy kizárólag a prebázis, a bázis és a tanúsított szaporítóanyag olyan kategória, amelyet a tanúsítási eljárásoknál figyelembe kell venni. Az arányosság elvének megfelelően nem kellene*

a növényi szaporítóanyagok minden típusának előállítására korlátozó szabályokat alkalmazni.

### Módosítás 266

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### Rendeletre irányuló javaslat 27 cikk – cím

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A prebázis, bázis és tanúsított szaporítóanyag tervezett **előállításának és** tanúsításának bejelentése

*Módosítás*

A prebázis, bázis és tanúsított szaporítóanyag tervezett tanúsításának bejelentése

Or. de

### Módosítás 267

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### Rendeletre irányuló javaslat 27 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A vállalkozók megfelelő időben tájékoztatják az illetékes hatóságokat arról a szándékukról, hogy prebázis, bázis és tanúsított szaporítóanyagot kívánnak **előállítani, valamint azt** a 19. cikk (1) bekezdésében említettek szerint **tanúsítani kívánják**. A bejelentésben fel kell tüntetni az érintett növényfajokat és -kategóriákat.

*Módosítás*

A vállalkozók megfelelő időben tájékoztatják az illetékes hatóságokat arról a szándékukról, hogy prebázis, bázis és tanúsított szaporítóanyagot kívánnak a 19. cikk (1) bekezdésében említettek szerint **tanúsíttatni**. A bejelentésben fel kell tüntetni az érintett növényfajokat és -kategóriákat.

Or. de

### Módosítás 268

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

#### Rendeletre irányuló javaslat 28 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Miután a vállalkozó az általa elvégzett ellenőrzések, mintavétel és vizsgálat révén megbizonyosodott arról, hogy a növényi szaporítóanyag megfelel **az előállításra és a minőségre vonatkozóan a 16. cikkben említett követelményeknek**, előállítja és elhelyezi a címkéjét.

*Módosítás*

Miután a vállalkozó az általa elvégzett ellenőrzések, mintavétel és vizsgálat révén megbizonyosodott arról, hogy a növényi szaporítóanyag megfelel **a célnak**, és a **növényi szaporítóanyag tulajdonságai megfelelnek a címkén szereplő jelöléseknek**, előállítja és elhelyezi a címkéjét.

Or. en

*Indokolás*

*A rendeletjavaslatban a vállalkozók címkéire vonatkozó rendelkezések a hatósági címkékre vonatkozó követelményeken alapulnak. Ehelyett olyan rendelkezéseket kellene meghatározni, amelyek valóban javítják a vállalkozók címkéit, és ezeknek megfelelő leírásokat kellene tartalmazniuk.*

**Módosítás 269**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**28 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

Miután a vállalkozó az általa elvégzett ellenőrzések, mintavétel és vizsgálat révén megbizonyosodott arról, hogy a növényi szaporítóanyag megfelel **az előállításra és a minőségre vonatkozóan a 16. cikkben említett követelményeknek**, előállítja és elhelyezi a címkéjét.

*Módosítás*

Miután a vállalkozó az általa elvégzett ellenőrzések, mintavétel és vizsgálat révén megbizonyosodott arról, hogy a növényi szaporítóanyag megfelel a minőségre vonatkozóan a 16. cikkben említett követelményeknek, előállítja és elhelyezi a címkéjét.

Or. de

**Módosítás 270**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

**Rendeletre irányuló javaslat**

**29 cikk – 1 bekezdés**

(1) A hatósági címkét és a vállalkozó címkéjét úgy kell elkészíteni, hogy az tartalmazzon egy tételre való hivatkozást. A címkéket – **esettől függően** – az egyes növényeken vagy a csomagolás, termesztő-/tárolóedény, illetve köteg külső felületén kell elhelyezni.

(1) A hatósági címkét és a vállalkozó címkéjét úgy kell elkészíteni, hogy az tartalmazzon egy tételre való hivatkozást. **A vállalkozó címkéjét csak akkor kell tételre utaló hivatkozással előállítani, ha az érintett tétel nagyobb annál, mint amelyre jellemzően egy hektár megműveléséhez szükség van.** A címkéket – **amennyiben szükséges** – az egyes növényeken vagy a csomagolás, termesztő-/tárolóedény, illetve köteg külső felületén kell elhelyezni.

Or. en

#### *Indokolás*

*A vállalkozók címkéinek arányosnak kell lenniük. A javaslat nem tesz különbséget a hatósági címkék és a vállalkozók címkéi között, így aránytalan követelményeket határoz meg a vállalkozók címkéire nézve. Mivel akár nagyon kis mennyiségekről is lehet szó, a szabályoknak kizárólag az ésszerű méretű tételekre kell vonatkozniuk.*

#### **Módosítás 271**

**Satu Hassi, Karin Kadenbach**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**29 cikk – 2 bekezdés**

(2) Amennyiben valamely tétel több tételre oszlik, minden egyes tételt új hatósági címkével, illetve a vállalkozó új címkéjével kell ellátni. Amennyiben több tételt új tételbe vonnak össze, az új tételt új hatósági címkével, illetve a vállalkozó új címkéjével kell ellátni.

(2) Amennyiben valamely tétel több tételre oszlik, minden egyes tételt új hatósági címkével, illetve a vállalkozó új címkéjével kell ellátni. Amennyiben több tételt új tételbe vonnak össze, az új tételt új hatósági címkével, illetve a vállalkozó új címkéjével kell ellátni. **Ezek a követelmények nem alkalmazandók a növényi szaporítóanyagok helyi forgalmazására.**

Or. en

## Indokolás

*Ez a javasolt rendelkezés kizárólag a nagy léptékű agráripari megközelítésre vonatkozik. A helyi cserét azonban, ahol a nyomomonkövethetőség könnyen megvalósítható, ki kell zárni a tételek felosztására vonatkozó követelmények alól.*

### Módosítás 272

**Karin Kadenbach, Marita Ulvskog, Jens Nilsson, Åsa Westlund**

#### Rendeletre irányuló javaslat

**30 cikk – cím**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A perbázis, bázis és tanúsított szaporítóanyagokon a tanúsítást követően végzett vizsgálatok

*Módosítás*

A **hatósági címkével ellátott** perbázis, bázis és tanúsított szaporítóanyagokon a tanúsítást követően végzett vizsgálatok

Or. en

## Indokolás

*Nem kellőképpen tisztázott, hogy a hatósági címkék csak a perbázis, bázis és tanúsított szaporítóanyagokra vonatkoznak. Egyértelművé kell tenni, hogy a hatósági címke csak a perbázis, bázis és tanúsított szaporítóanyagokra vonatkozik. A 30. cikk címe a „hatósági címkével ellátott” kifejezéssel egészítendő ki.*

### Módosítás 273

**James Nicholson, Vicky Ford, Anthea McIntyre, Julie Girling**

#### Rendeletre irányuló javaslat

**30 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A 19. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítást követően az illetékes hatóságok vizsgálatokat végezhetnek a növényi szaporítóanyagon (a továbbiakban: „a tanúsítást követő vizsgálatok”) annak igazolására, hogy az anyag megfelel a 16. cikk (2) bekezdésében említett minőségi követelményeknek, valamint a 20. cikk (2) bekezdés alapján elfogadott

*Módosítás*

(1) A 19. cikk (1) bekezdésében említett tanúsítást követően az illetékes hatóságok vizsgálatokat végezhetnek a növényi szaporítóanyagon (a továbbiakban: „a tanúsítást követő vizsgálatok”) annak igazolására, hogy az anyag megfelel a 16. cikk (2) bekezdésében említett minőségi követelményeknek, valamint a 20. cikk (2) bekezdés alapján elfogadott tanúsítási rendszereknek. **Az előző**



tanúsítási rendszereknek.

***generáció tanúsítást követően végzett vizsgálatait előzetes kontrollként felhasználhatók a következő generációhoz.***

Or. en

#### *Indokolás*

*Különbséget kell tenni a következő generációra vonatkozó minőségbiztosítás részeként végzett előzetes kontroll és a növénytermesztés céljára értékesített, tanúsított szaporítóanyag minőségének nyomon követését célzó, tanúsítást követően végzett vizsgálatok között.*

#### **Módosítás 274**

**Martin Kastler, Elisabeth Köstinger, Albert Deß, Milan Zver**

#### **Rendeletre irányuló javaslat**

**30 cikk – 4 bekezdés – bevezető rész**

##### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 140. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben szabályokat állapít meg az egyes nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagokon végzett, tanúsítást követő vizsgálatokra vonatkozóan. Az említett szabályok tekintetbe veszik a technikai és műszaki ismeretekben bekövetkező változásokat. ***A szabályok a következőkre vonatkozhatnak:***

##### *Módosítás*

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 140. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el, amelyekben szabályokat állapít meg az egyes nemzetségekhez vagy fajokhoz tartozó növényi szaporítóanyagokon végzett, tanúsítást követő vizsgálatokra vonatkozóan. Az említett szabályok tekintetbe veszik a technikai és műszaki ismeretekben bekövetkező változásokat.

Or. de